



Language Games

Jordan Boyd-Graber
University of Maryland
2023

Why Language Games?



- Wittgenstein: Language is a product of the context in which it is used
- Interaction allows us to figure out how to use language



Image: DeepMind



Peter Morgan/Reuters

Today's Topics

- Fact Checking
 - Getting harder examples
 - Playing well with humans
- Question Answering
 - Getting harder examples (accuracy and calibration)
 - Measuring human vs. computer accuracy and calibration
- Negotiation
 - Measuring human vs. computer ability
 - Detecting lies

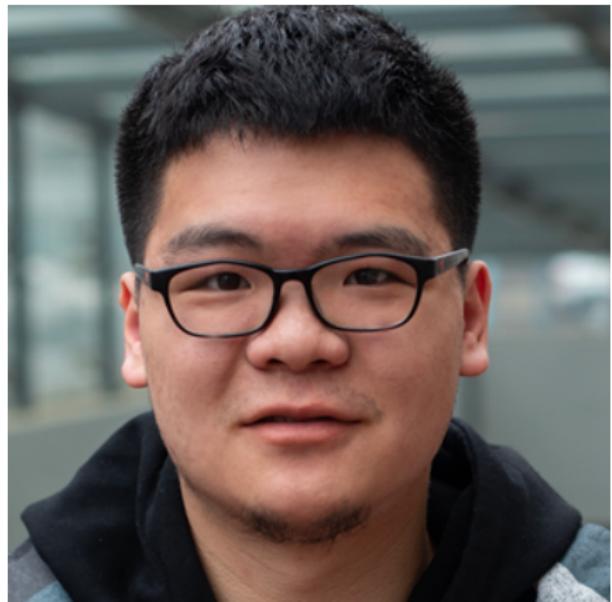
Fact Checking with Humans in the Loop

**Large Language Models Help Humans Verify Truthfulness—
Except When They Are Convincingly Wrong**

Chenglei Si¹ Navita Goyal² Sherry Tongshuang Wu³

Chen Zhao⁴ Shi Feng⁵ Hal Daumé III^{2,6} Jordan Boyd-Graber²

¹Stanford University ²University of Maryland ³Carnegie Mellon University
⁴NYU Shanghai ⁵New York University ⁶Microsoft Research
clsi@stanford.edu



Research Questions

- Are natural language explanations more effective than retrieved passages for human fact-checking?
- Can contrastive explanations—arguing for or against a fact being true—mitigate over-reliance and be more effective than non-contrastive explanations?
- Are there complementary benefits in presenting both natural language explanations and retrieved passages?

Claim

Barbara Bush was a spouse of a United States president during his term.

Submit

Submit and flag

Skip (opens menu)

Home

Guidelines

Wikipedia article for Barbara Bush

Barbara Bush (née Pierce; born June 8, 1925) is the wife of [George H. W. Bush](#), the [41st President of the United States](#), and served as First Lady of the United States from 1989 to 1993.

✓ Supports

✗ Refutes

Cancel

She is the mother of [George W. Bush](#), the 43rd President, and [Jeb Bush](#), the 43rd [Governor of Florida](#).

Expand

She served as the [Second Lady of the United States](#) from 1981 to 1989.

Expand

Barbara Pierce was born in Flushing, [New York](#).

Expand

She attended Milton Public School from 1931 to 1937, and Rye Country Day School from 1937-1940.

Expand

Add a custom page from Wikipedia if essential information is missing from the dictionary. E.g. the claim mentions an entity that does not appear in the Wikipedia page for Barbara Bush

Add Custom Page

If you need to combine multiple sentences from the original page (Barbara Bush), this will add it to the dictionary so that it can form part of the supporting evidence.

Add Main Wikipedia Page
(Barbara Bush)

Quick Links

[First Lady of the United States](#)

[George H. W. Bush](#)

[George W. Bush](#)

[List of Presidents of the United States](#)

First Lady of the United States

First Lady of the United States (FLOTUS) is the informal but accepted title held by the wife of the President of the United States, concurrent with the president's term of office.

Fact Extraction and VERification

FEVER categories

- Examples from FEVER (Thorne et al., 2018)
- Supported:
 - Woody Allen is a person.
 - The Shining was directed.
 - François de Belleforest wrote.
- Not Enough Info:
 - Lisa Kudrow was in a car.
 - Tipper Gore was curated to Al Gore.
 - International Relations includes animals.
- Refuted:
 - Tipper Gore was created in 1048.
 - Alpha House is inspired by nobody.
 - Toy Story is incapable of being a film.

You don't always need the evidence (Poliak, 2018)

Fool Me Twice

Google Research

Fool Me Twice Entailment from Wikipedia Gamification

Julia Eisenschlos, Michael Lüdtke, Jörn Börschinger und Julian Bösel
griseis@informatik.uni-frankfurt.de

Jannis Bösel Jordan Boyd-Graber Julian Eisenschlos



How to gather claims

The screenshot shows a web browser window with the URL fool-me-twice.googleplex.com/play. The title bar indicates it's a Chrome browser with many tabs open. The main content is from the game "Fool Me Twice".

Fool Me Twice Play - Leaderboard LEVEL 3 - DEBUT AUTHOR · 10068 POINTS

< Michael Faraday 7:52 **Table of Contents**

Write a false statement about Michael Faraday

See source

Summary

- Personal life | Early life
 - | Adult life
 - | Later life
- Scientific achievements | Chemistry
 - | Electricity and magnetism
 - | Diamagnetism
 - | Faraday cage
- Royal Institution and public service
- Commemorations
- Awards named in Faraday's honor
- Bibliography

Evidence (0 marked as gold)

Michael Faraday (22 September 1791 – 25 August 1867) was an English scientist who contributed to the study of electromagnetism and electrochemistry.

Gold evidence

His main discoveries include the principles underlying electromagnetic induction, diamagnetism and electrolysis.

Gold evidence

Although Faraday received little formal education, he was one of the most influential scientists in history.

Summary

Michael Faraday (22 September 1791 – 25 August 1867) was an English scientist who contributed to the study of electromagnetism and electrochemistry.

His main discoveries include the principles underlying electromagnetic induction, diamagnetism and electrolysis. Although Faraday received little formal education, he was one of the most influential scientists in history. It was by his research on the magnetic field around a conductor carrying a direct current that Faraday established the basis for the concept of the electromagnetic field in physics. Faraday also established that magnetism could affect rays of light and that there was an underlying relationship between the two phenomena. He similarly discovered the principles of electromagnetic induction and diamagnetism, and the laws of electrolysis.

How to gather claims

The screenshot shows a web browser window with the URL fool-me-twice.googleplex.com/play. The title bar indicates it's a Chrome browser with multiple tabs open. The main content area is titled "Fool Me Twice" and shows a "Play - Leaderboard". A user has 10066 points. The timeline of Michael Faraday's life is listed:

- < Michael Faraday 5:00
- Faraday died in an explosion preparing nitrogen trichloride samples
- Evidence (0 marked as gold)
 - Very soon Davy entrusted Faraday with the preparation of nitrogen trichloride samples, and they both were injured in an explosion of this very sensitive substance.
 - Gold evidence ⓘ
 - In 1813, when Davy damaged his eyesight in an accident with nitrogen trichloride, he decided to employ Faraday as an assistant.
 - Gold evidence ⓘ
 - Faraday died at his house at Hampton Court on 25 August 1867, aged 75.

Textual details from the timeline entries:

 - Faraday died in an **explosion** preparing **nitrogen trichloride** samples
 - Very soon Davy entrusted **Faraday** with the preparation of **nitrogen trichloride** samples, and they both were injured in an **explosion** of this very sensitive substance.
 - In 1813, when Davy damaged his eyesight in an accident with **nitrogen trichloride**, he decided to employ **Faraday** as an assistant.
 - Faraday died at his house at Hampton Court on 25 August 1867, aged 75.

Right-hand sidebar text:

from Outhgill in Westmorland, where he had been an apprentice to the village blacksmith. Michael was born in the autumn of that year. The young Michael Faraday, who was the third of four children, having only the most basic school education, had to educate himself. At the age of 14 he became an apprentice to George Riebau, a local bookbinder and bookseller in Blandford Street. During his seven-year apprenticeship Faraday read many books, including Isaac Watts's *The Improvement of the Mind*, and he enthusiastically implemented the principles and suggestions contained therein. He also developed an interest in science, especially in electricity.

Faraday was particularly inspired by the book *Conversations on Chemistry* by Jane Marcet.

| Adult life

In 1812, at the age of 20 and at the end of his apprenticeship, Faraday attended lectures by the eminent English chemist Humphry Davy of the Royal Institution and the Royal Society, and John Tatum, founder of the City Philosophical Society. Many of the tickets for these lectures were given to Faraday by William Dance, who was one of the founders of the Royal Philharmonic Society. Faraday subsequently sent Davy a 300-page book based on notes that he had taken during these lectures. Davy's reply was immediate, kind, and favourable. In 1813, when Davy damaged his eyesight in an accident with nitrogen trichloride, he decided to employ Faraday as an assistant. Coincidentally one of the Royal Institution's assistants, John Payne, was sacked and Sir Humphry Davy had been asked to find a replacement; thus he appointed Faraday as Chemical Assistant at the Royal Institution on 1 March 1813.

Very soon Davy entrusted Faraday with the preparation of nitrogen trichloride samples, and they both were injured in an explosion of this very sensitive substance. Faraday married Sarah Barnard (1800–1879) on 12 June 1821. They met through their families at the Sandemanian church, and he confessed his faith to the Sandemanian congregation the month after they were married. They had no children. Faraday was a devout Christian; his Sandemanian denomination was an offshoot of the Church of Scotland. Well after his marriage, he served as deacon and for two terms as an elder in the meeting house of his youth. His church was located at Paul's Alley in the Barbican. This meeting house relocated in 1862 to Barnsbury Grove, Islington; this North London location was where Faraday served the final two years of his second term as elder prior to his resignation from that post.

How to gather claims

The screenshot shows a web browser window with the title "Fool Me Twice" and a play button. The main content area is titled "Michael Faraday" with a timer at 2:41. A challenge box states: "Faraday succumbed to his injuries in an explosion preparing nitrogen trichloride samples". Below it are two evidence sections: "Gold evidence" (with a note about the Faraday effect) and another "Gold evidence" entry. A sidebar provides detailed historical context about Faraday's apprenticeship, his work with Davy, and his marriage to Sarah Barnard. At the bottom, a note encourages users to click on sentences in the Wikipedia page for more gold evidence.

Sharing this tab to meet.google.com/play Stop

Fool Me Twice Play - Leaderboard LEVEL 3 - DEBUT AUTHOR · 10068 POINTS

< Michael Faraday 2:41

Faraday was particularly inspired by the book Conversations on Chemistry by Jane Marcet.

| Adult life

In 1812, at the age of 20 and at the end of his apprenticeship, Faraday attended lectures by the eminent English chemist Humphry Davy of the Royal Institution and the Royal Society, and John Tatum, founder of the City Philosophical Society. Many of the tickets for these lectures were given to Faraday by William Dance, who was one of the founders of the Royal Philharmonic Society. Faraday subsequently sent Davy a 300-page book based on notes that he had taken during these lectures. Davy's reply was immediate, kind, and favourable. In 1813, when Davy damaged his eyesight in an accident with nitrogen trichloride, he decided to employ Faraday as an assistant. Coincidentally one of the Royal Institution's assistants, John Payne, was sacked and Sir Humphry Davy had been asked to find a replacement; thus he appointed Faraday as Chemical Assistant at the Royal Institution on 1 March 1813.

Evidence (2 marked as gold)

Gold evidence ⓘ GD

This is now termed the Faraday effect.

Gold evidence ⓘ GD

Faraday married Sarah Barnard (1800–1879) on 12 June 1821.

Gold evidence ⓘ GD

Don't see the gold evidence you're looking for? You can add it by clicking on the sentence in the Wikipedia page (right).

| Later life

Biographers have noted that "a strong sense of the unity of God and nature pervaded Faraday's life and work." In June 1832, the University of Oxford granted Faraday an honorary Doctor of Civil Law degree. During his lifetime, he was offered a knighthood in recognition for his services to science, which he turned down on religious grounds, believing that it was against the word of the Bible to accumulate riches and pursue worldly reward, and stating that he

How to gather claims

The screenshot shows a web browser window with a game interface titled "Fool Me Twice". The URL is fool-me-twice.googleplex.com/play. The game is set at LEVEL 3 - DEBUT AUTHOR · 10068 POINTS. The main content is about Michael Faraday.

Character Information: Michael Faraday (0:00)

Claim: Faraday succumbed to his injuries in an **explosion** preparing nitrogen **tri-chloride** samples.

Buttons: A blue button labeled "SAVE FALSE STATEMENT" and a grey button labeled "Gold evidence" with a checkmark icon.

Links: Electricity and magnetism, Diamagnetism, Faraday cage, Royal Institution and public service, Commemorations, Awards named in Faraday's honor, Bibliography.

Summary: Michael Faraday (22 September 1791 – 25 August 1867) was an English scientist who contributed to the study of electromagnetism and electrochemistry. His main discoveries include the principles underlying electromagnetic induction, diamagnetism and electrolysis. Although Faraday received little formal education, he was one of the most influential scientists in history. It was by his research on the magnetic field around a conductor carrying a direct current that Faraday established the basis for the concept of the electromagnetic field in physics. Faraday also established that magnetism could affect rays of light and that there was an underlying relationship between the two phenomena. He similarly discovered the principles of electromagnetic induction and diamagnetism, and the laws of electrolysis.

Evidence (1 marked as gold):

In 1813, when Davy damaged his eyesight in an accident with nitrogen trichloride, he decided to employ **Faraday** as an assistant.

Buttons: A grey button labeled "Gold evidence" with a checkmark icon and a blue button labeled "Gold evidence" with a checkmark icon.

This work included investigations of **explosions** in coal mines, being an expert witness in court, and along with two engineers from Chance Brothers c. 1853, the preparation of high-quality optical glass, which was

At the bottom right, it says "On Faraday's use of lines of force Maxwell".

How to gather claims

Sharing this tab to meet.googleplex.com/play Stop

Fool Me Twice Play - Leaderboard LEVEL 3 - DEBUT AUTHOR · 10068 POINTS

< Michael Faraday 0:00

Faraday succumbed to his injuries in an explosion preparing nitrogen trichloride samples in 1813

SAVE FALSE STATEMENT

Evidence (1 marked as gold)

Very soon Davy entrusted Faraday with the preparation of nitrogen trichloride samples, and they both were injured in an explosion of this very sensitive substance.

Gold evidence

In 1813, when Davy damaged his eyesight in an accident with nitrogen trichloride, he decided to employ Faraday as an assistant.

Gold evidence

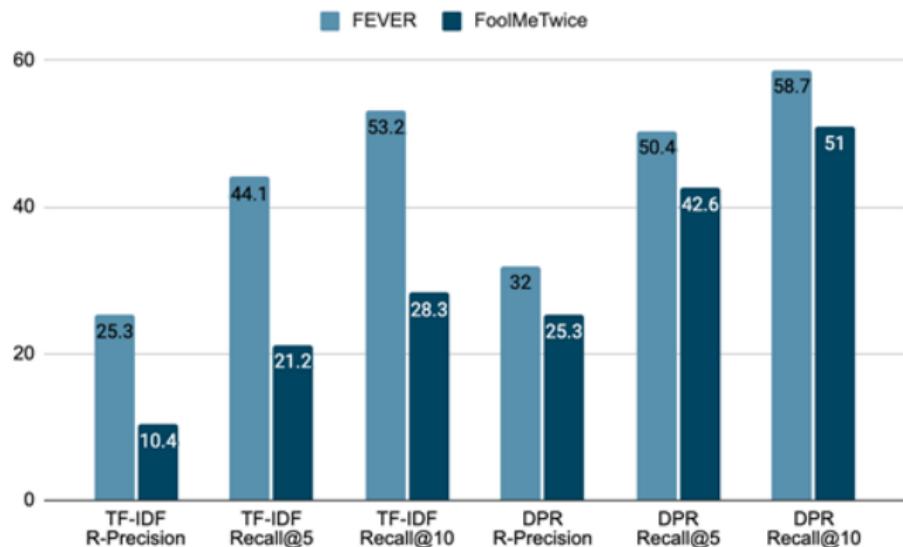
This work included investigations of explosions in coal mines, being an expert witness in court, and along with two engineers from Chance Brothers c. 1853, the preparation of high-quality optical glass, which was required by Chance for its lighthouses. In 1846, together with Charles Lyell, he produced a lengthy and detailed report on a serious explosion in the colliery at Haswell, County Durham, which killed 95 miners. Their report was a meticulous forensic investigation and indicated that coal dust contributed to the severity of the explosion.

The report should have warned coal owners of the hazard of coal dust explosions, but the risk was ignored for over 60 years until the Senghenydd Colliery Disaster of 1913. As a respected scientist in a nation with strong maritime interests, Faraday spent extensive amounts of time on projects such as the construction and operation of lighthouses and protecting the bottoms of ships from corrosion. His workshop still stands at Trinity Buoy Wharf above the Chain and Buoy Store, next to London's only lighthouse where he carried out the first experiments in electric lighting for lighthouses. Faraday was also active in what would now be called environmental science, or engineering. He investigated industrial pollution at Swansea and was consulted on air pollution at the Royal Mint.

In July 1855, Faraday wrote a letter to The Times on the subject of the foul condition of the River Thames, which resulted in an often-reprinted cartoon in Punch. (See also The Great Stink). Faraday assisted with the planning and judging of exhibits for the Great Exhibition of 1851 in London. He also advised the National Gallery on the cleaning and protection of its art collection, and served on the National Gallery Site Commission in 1857. Education was another of Faraday's areas of service; he lectured on the topic in 1854 at the Royal Institution, and in 1862 he appeared before a Public Schools Commission to give his views on education in Great Britain.

Faraday also weighed in negatively on the public's fascination with table-turning, mesmerism, and seances, and in so doing chastised both the public and the nation's educational system. Before his famous Christmas lectures, Faraday delivered chemistry lectures for the City Philosophical Society from 1816 to 1818 in order to refine the quality of his lectures. Between 1827 and 1860 at the Royal Institution in London, Faraday gave a series of nineteen Christmas lectures for young people, a series which continues today. The objective of Faraday's Christmas lectures was to present science to the general public in the hopes of inspiring them and generating revenue for the Royal Institution. They were notable events on the social calendar among London's gentry. Over the course of several letters to his close friend Benjamin Aihart, Faraday outlined his recommendations on the art of lecturing: Faraday wrote 'a flame

It is Harder (a bit)



Helping Humans Do the Task

Claim: Only one spacecraft has visited the planet and Neptune has more than 13 moons.

Helping Humans Do the Task

Claim: Only one spacecraft has visited the planet and Neptune has more than 13 moons.

ChatGPT Explanation:

Yes, the claim is true. According to the evidence from Wikipedia, only one spacecraft, Voyager 2, has visited Neptune. It flew by the planet on August 25, 1989, and remains the only spacecraft to have visited Neptune. Additionally, Neptune has more than 13 moons. It has a total of 14 known moons, with Triton being the largest and most massive moon.

Helping Humans Do the Task

Claim: Only one spacecraft has visited the planet and Neptune has more than 13 moons.

ChatGPT Explanation:

Yes, the claim is true. According to the evidence from Wikipedia, only one spacecraft, Voyager 2, has visited Neptune. It flew by the planet on August 25, 1989, and remains the only spacecraft to have visited Neptune. Additionally, Neptune has more than 13 moons. It has a total of 14 known moons, with Triton being the largest and most massive moon.

Retrieved Passage #1:

The spacecraft performed a near-encounter with the moon Nereid before it came within 4,400 km of Neptune's atmosphere on 25 August, then passed close to the planet's largest moon Triton later the same day. The spacecraft verified the existence of a magnetic field surrounding the planet and discovered that the field was offset from the centre and tilted in a manner similar to the field around Uranus...

Helping Humans Do the Task

Claim: Only one spacecraft has visited the planet and Neptune has more than 13 moons.

ChatGPT Explanation:

Yes, the claim is true. According to the evidence from Wikipedia, only one spacecraft, Voyager 2, has visited Neptune. It flew by the planet on August 25, 1989, and remains the only spacecraft to have visited Neptune. Additionally, Neptune has more than 13 moons. It has a total of 14 known moons, with Triton being the largest and most massive moon.

Retrieved Passage #1:

The spacecraft performed a near-encounter with the moon Nereid before it came within 4,400 km of Neptune's atmosphere on 25 August, then passed close to the planet's largest moon Triton later the same day. The spacecraft verified the existence of a magnetic field surrounding the planet and discovered that the field was offset from the centre and tilted in a manner similar to the field around Uranus...

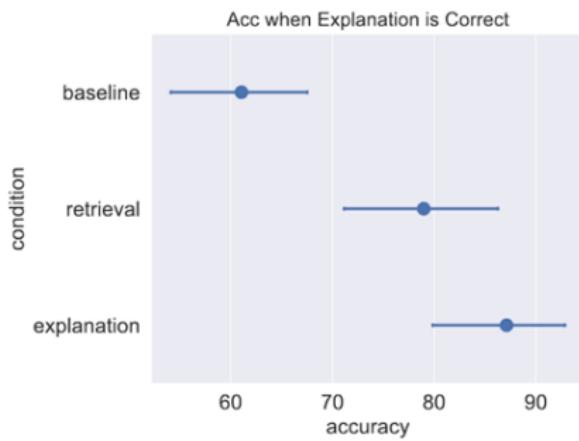
Contrastive Explanation - Supporting:

The claim is true based on the evidence from Wikipedia. The evidence states that only one spacecraft, Voyager 2, has visited Neptune. It flew by the planet on August 25, 1989, and remains the only spacecraft to have visited Neptune. Additionally, the evidence mentions that Neptune has 14 known moons, including Triton, which is the largest Neptunian moon. Therefore, the claim that only one spacecraft has visited the planet and Neptune has more than 13 moons is supported by the evidence.

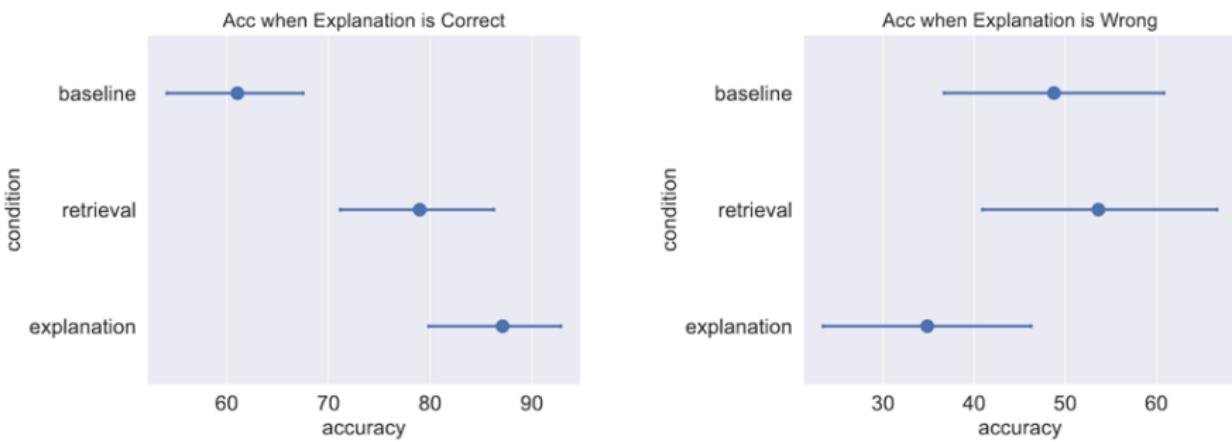
Contrastive Explanation - Refuting:

The claim is false. According to the evidence from Wikipedia, the spacecraft Voyager 2 visited Neptune on August 25, 1989. The evidence states that there have been discussions and proposals for future missions to Neptune, including an orbital mission and a flyby spacecraft. Therefore, it is clear that more than one spacecraft has visited Neptune. Furthermore, the evidence also mentions that Neptune has 14 known moons, contradicting the claim that it has more than 13 moons.

Results

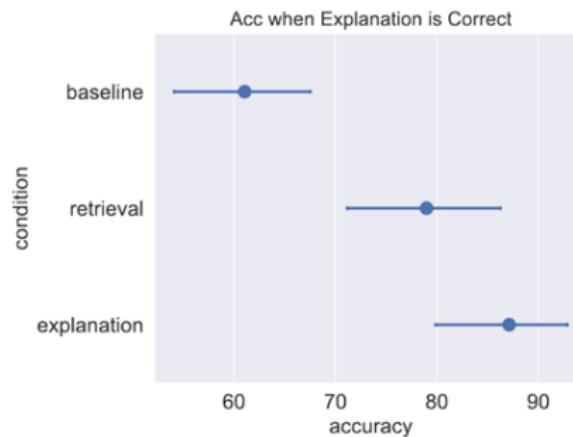


Results



Why not just show IR all the time?

Why not just show IR all the time?



Breaking Things Down

- What's the solution?
- If the models were never wrong, we wouldn't have this problem
- If the models could know when they were wrong, we wouldn't have this problem
- If we knew when the models would be wrong, we wouldn't have this problem

CAIMIRA

Model that can predict when a model is likely to get a question right

Breaking Things Down

- What's the solution?
- If the models were never wrong, we wouldn't have this problem
- If the models could know when they were wrong, we wouldn't have this problem
- If we knew when the models would be wrong, we wouldn't have this problem

CAIMIRA

Model that can predict when a model is likely to get a question right

CAIMIRA

Do great minds think alike? Investigating Human-AI Complementarity in Question Answering with CAIMIRA

Maharshi Gor¹

Hal Daumé III^{1,2}

Tianyi Zhou¹

Jordan Boyd-Graber¹

¹University of Maryland ²Microsoft Research
mgor@cs.umd.edu



Item Response Theory



SAT I: Reasoning Test

Page 1

Use a No. 2 pencil only. Be sure each mark is dark and completely fills the intended oval. Completely erase any errors or stray marks.

1. Your Name

First 4 letters
of Last Name

First
init.
Mid.
init.

(A)						
(B)						
(C)						
(D)						
(E)						
(F)						
(G)						
(H)						
(I)						
(J)						
(K)						
(L)						
(M)						
(N)						
(O)						
(P)						
(Q)						
(R)						
(S)						
(T)						
(U)						

2. Your Name: _____
(First) _____ Last _____
I agree to the conditions on the back of the SAT I test book.

Signature: _____ Date: _____ / _____ / _____

Home Address: _____
(Print) _____ Number and Street _____

Center: _____
(Print) _____ City _____ State _____ Zip Code _____

3. Date of Birth

Month	Day	Year
Jan.	1	0
Feb.	2	0
Mar.	3	0
Apr.	4	0
May	5	0
June	6	0
July	7	0
Aug.	8	0
Sept.	9	0
Oct.	0	1
Nov.	1	1
Dec.	2	1

4. Social Security Number

0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
9	9	9	9	9	9	9	9	9	9

6. Registration Number

(Copy from Admission Ticket.)

7. Test Book Serial Number

(Copy from front of test book.)

(A)	(A)	(D)	(D)	(D)
(B)	(B)	(I)	(I)	(I)
(C)	(C)	(Z)	(Z)	(Z)
(D)	(D)	(3)	(3)	(3)
(E)	(E)	(4)	(4)	(4)
(F)	(F)	(5)	(5)	(5)
(G)	(G)	(6)	(6)	(6)
(H)	(H)	(7)	(7)	(7)
(I)	(I)	(8)	(8)	(8)
(J)	(J)	(9)	(9)	(9)
(K)	(K)			
(L)	(L)			
(M)	(M)			
(N)	(N)			
(O)	(O)			
(P)	(P)			
(Q)	(Q)			
(R)	(R)			

IMPORTANT: Fill in items 8 and 9 exactly as shown on the back of test book.

8. Form Code

(Copy and grid as on back of test book.)

Item Response Theory

SAT I: Reasoning Test				Page 1	Use a No. 2 pencil only. Be sure each mark is dark and completely fills the intended oval. Completely erase any errors or stray marks.	
1. Your Name				2. Your Name:		First _____ M.I. _____
First 4 letters of Last Name	First init.	Mid. init.	I agree to the conditions on the back of the SAT I test book.			Date: _____ / _____ / _____
Signature: _____						
Home Address: (Print)				Number and Street		
				City	State	Zip Code
Center: (Print)				City	State	Center Number
3. Date of Birth				4. Social Security Number		
Month	Day		0	0	0	0
Jan.	1	2	1	2	1	2
Feb.	3	4	3	4	3	4
Mar.	5	6	5	6	5	6
Apr.	7	8	7	8	7	8
May	9	10	9	10	9	10
June	11	12	11	12	11	12
July	13	14	13	14	13	14
Aug.	15	16	15	16	15	16
Sept.	17	18	17	18	17	18
Oct.	19	20	19	20	19	20
Nov.	21	22	21	22	21	22
Dec.	23	24	23	24	23	24
6. Registration Number (Copy from Admission Ticket.)				7. Test Book Serial Number (Copy from front of test book.)		
(A) A	(B) B	(C) C	(D) D	(E) E	(F) F	(G) G
(H) H	(I) I	(J) J	(K) K	(L) L	(M) M	(N) N
(O) O	(P) P	(Q) Q	(R) R	(S) S	(T) T	(U) U
(V) V	(W) W	(X) X	(Y) Y	(Z) Z		

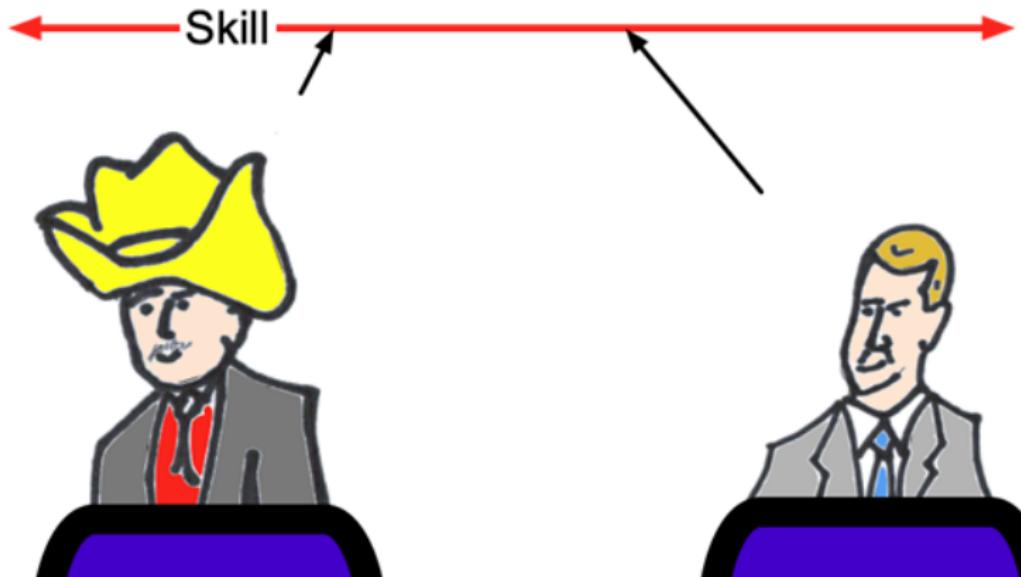
20(m, i, j)

Item Response Theory



Item Response Theory

$$\frac{1}{1 + e^{-(\theta_j - \beta_i)}}$$



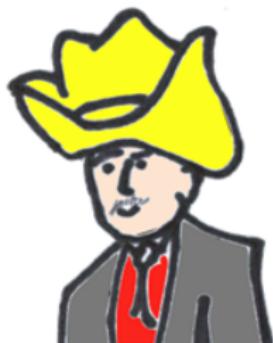
Item Response Theory

$$\frac{1}{1 + e^{-(\theta_j - \beta_i)}}$$

Who's buried in
Grant's tomb?

What's the airspeed of an
unladen swallow?

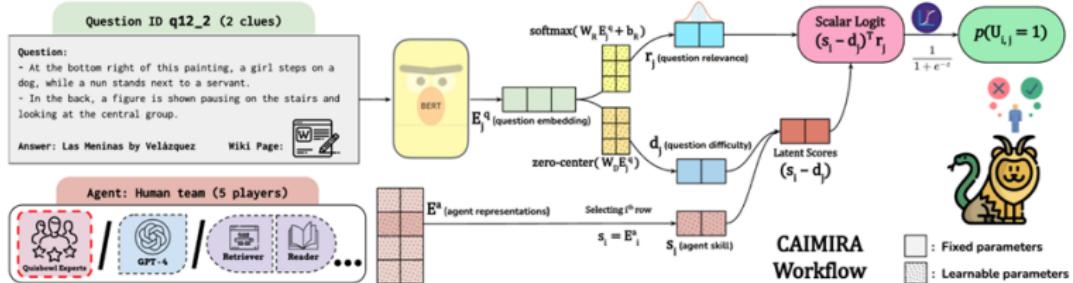
← Skill →



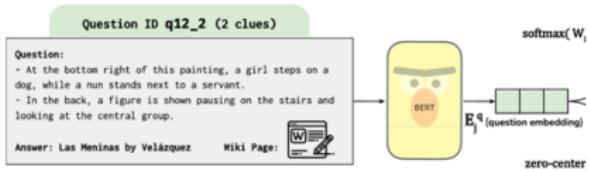
BURT

Ken

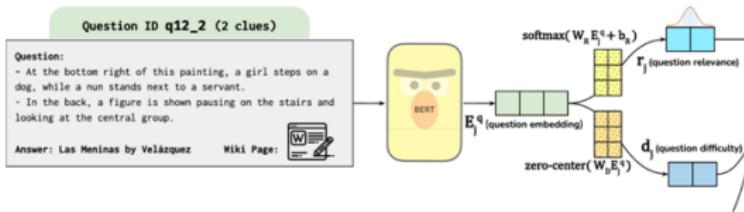
What's hard for Computers



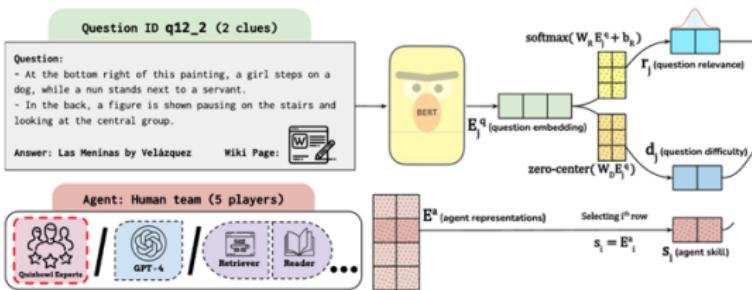
What's hard for Computers



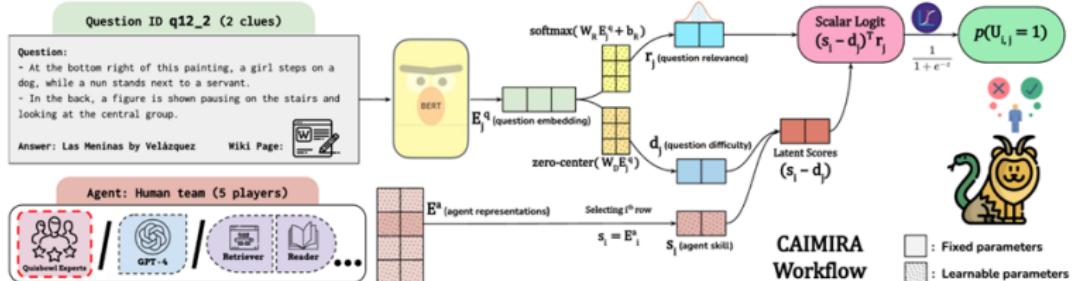
What's hard for Computers



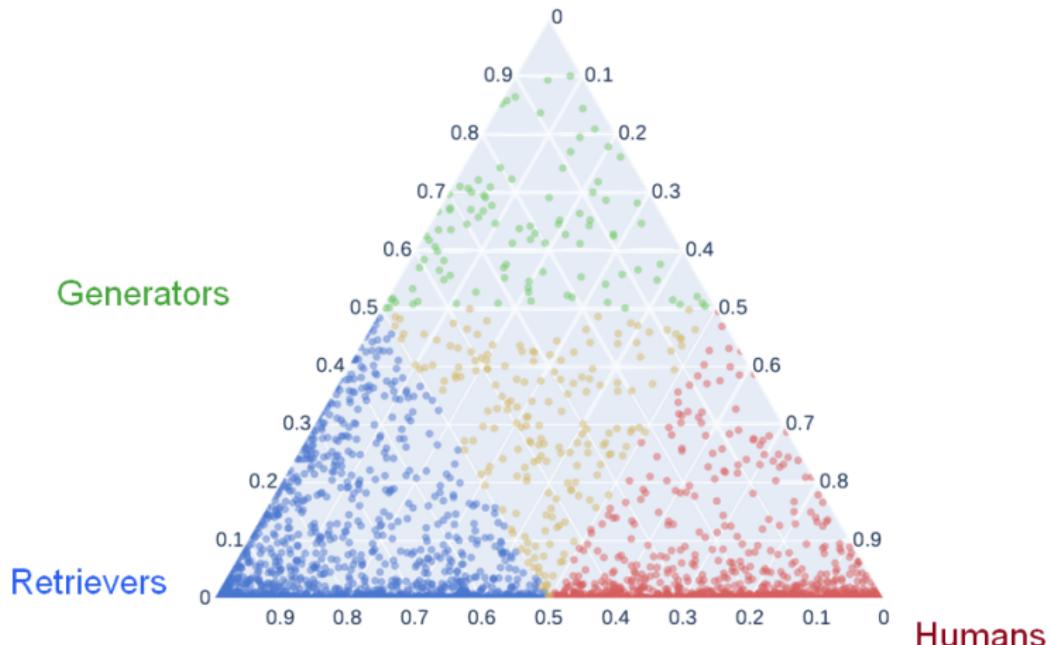
What's hard for Computers



What's hard for Computers



What's hard for Computers



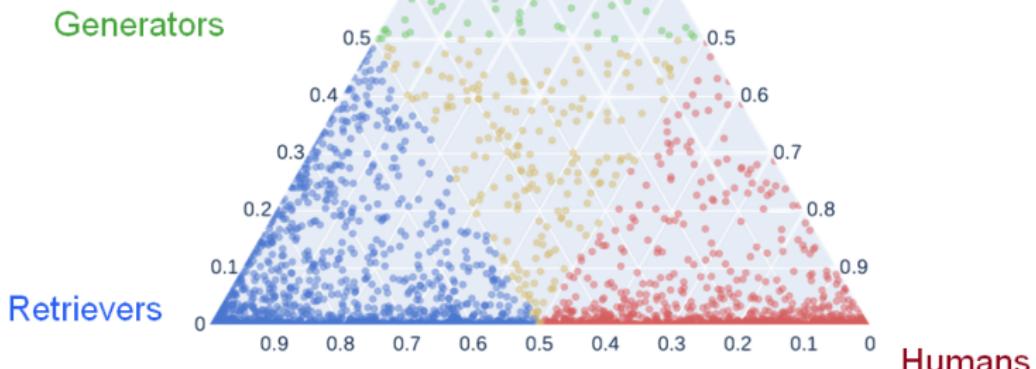
What's hard for Computers

One group in this conflict is the SLM, led by Abdul Wahid al Nur.

Answer: War in Darfur

Wang Mang briefly replaced this dynasty with his Xin dynasty, separating this dynasty into "Western" and "Eastern" periods.

Answer: Han Dynasty



What's hard for Computers

One group in this conflict is the SLM, led by Abdul Wahid al Nur.

Answer: War in Darfur

Wang Mang briefly replaced this dynasty with his Xin dynasty, separating this dynasty into "Western" and "Eastern" periods.

Answer: Han Dynasty

Generators

Retrievers

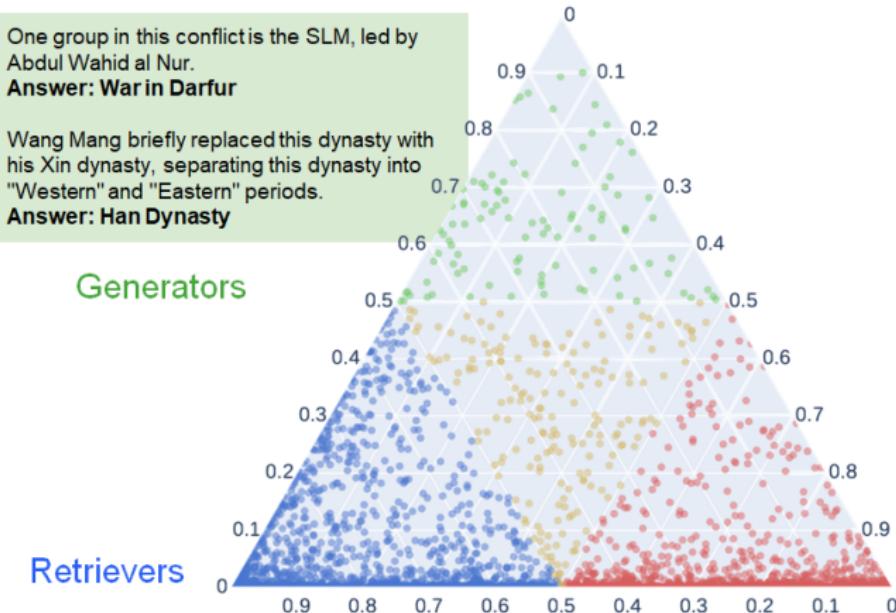
Humans

This nation's government, controlled by the Islamic Brotherhood and headed by Mohamed Morsi, came to power after the overthrow of Hosni Mubarak.

Answer: Egypt

When this athlete was the 2004 NBA Rookie of the Year, he became the youngest person ever to win that award.

Answer: LeBron Raymone James



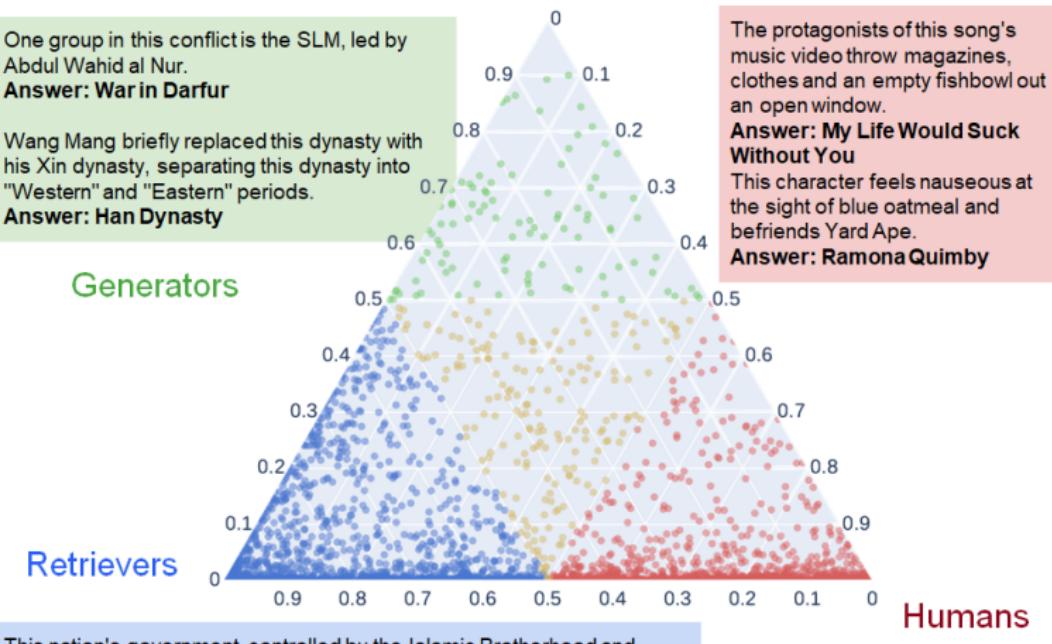
What's hard for Computers

One group in this conflict is the SLM, led by Abdul Wahid al Nur.

Answer: War in Darfur

Wang Mang briefly replaced this dynasty with his Xin dynasty, separating this dynasty into "Western" and "Eastern" periods.

Answer: Han Dynasty



This nation's government, controlled by the Islamic Brotherhood and headed by Mohamed Morsi, came to power after the overthrow of Hosni Mubarak.

Answer: Egypt

When this athlete was the 2004 NBA Rookie of the Year, he became the youngest person ever to win that award.

Answer: LeBron Raymone James

The protagonists of this song's music video throw magazines, clothes and an empty fishbowl out an open window.

Answer: My Life Would Suck Without You

This character feels nauseous at the sight of blue oatmeal and befriends Yard Ape.

Answer: Ramona Quimby

Calibration is hard

- If they knew when they were making stuff up, this wouldn't be a problem But LLMs are notoriously bad at knowing when they don't know
 - Depends on length of generation
 - Depends on frequency of response
 - Depends on reasoning
 - Depends on tokenization
- Even our metrics for knowing when the uncertainty is bad are flawed
- And doing a good job of detection requires deeper access to the model

Mimicking How Humans Learn Calibration

- Questions get easier (for humans)
- Humans evaluate whether they know enough to answer
- If they answer too early, they get “locked out” from the rest of the questions





This is **not** Jeopardy

- Jeopardy: must decide to answer **once**, after complete question
- Quiz Bowl: decide after each word



Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous

Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous refrigerator with no moving parts. He did not take interaction with neighbors into account when formulating his theory of

Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous refrigerator with no moving parts. He did not take interaction with neighbors into account when formulating his theory of heat capacity, so

Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous refrigerator with no moving parts. He did not take interaction with neighbors into account when formulating his theory of heat capacity, so Debye adjusted the theory for low temperatures. His summation convention automatically sums repeated indices in tensor products. His name is attached to the A and B coefficients

Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous refrigerator with no moving parts. He did not take interaction with neighbors into account when formulating his theory of heat capacity, so Debye adjusted the theory for low temperatures. His summation convention automatically sums repeated indices in tensor products. His name is attached to the A and B coefficients for spontaneous and stimulated emission, the subject of one of his multiple groundbreaking 1905 papers. He further developed the model of statistics sent to him by

Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous refrigerator with no moving parts. He did not take interaction with neighbors into account when formulating his theory of heat capacity, so Debye adjusted the theory for low temperatures. His summation convention automatically sums repeated indices in tensor products. His name is attached to the A and B coefficients for spontaneous and stimulated emission, the subject of one of his multiple groundbreaking 1905 papers. He further developed the model of statistics sent to him by Bose to describe particles with integer spin. For 10 points, who is this German physicist best known for formulating the

Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous refrigerator with no moving parts. He did not take interaction with neighbors into account when formulating his theory of heat capacity, so Debye adjusted the theory for low temperatures. His summation convention automatically sums repeated indices in tensor products. His name is attached to the A and B coefficients for spontaneous and stimulated emission, the subject of one of his multiple groundbreaking 1905 papers. He further developed the model of statistics sent to him by Bose to describe particles with integer spin. For 10 points, who is this German physicist best known for formulating the special and general theories of relativity?

Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous refrigerator with no moving parts. He did not take interaction with neighbors into account when formulating his theory of heat capacity, so Debye adjusted the theory for low temperatures. His summation convention automatically sums repeated indices in tensor products. His name is attached to the A and B coefficients for spontaneous and stimulated emission, the subject of one of his multiple groundbreaking 1905 papers. He further developed the model of statistics sent to him by Bose to describe particles with integer spin. For 10 points, who is this German physicist best known for formulating the special and general theories of relativity?

Albert Einstein

Sample Question

With Leo Szilard, he invented a doubly-eponymous refrigerator with no moving parts. He did not take interaction with neighbors into

Faster = Smarter, More Calibrated

1. University of Chicago
2. Colorado School of Mines
3. Cornell University
4. UIUC
5. Brigham Young University
6. California Institute of Technology
7. Peking University
8. Harvey Mudd College
9. Darmstadt University
10. University of Colorado

початок об 11.00

Готель Radisson Blu
м. Київ, проспект Голославів Вал 22

Олена
БОЙЧУН



Guesses

#	Guess	Score
1	Congo River	0.1987
2	Zambezi	0.1121
3	Yukon River	0.0956
4	Irrawaddy River	0.0904
5	Amazon River	0.0864

Instructions

- Press **space** to buzz
- Press **enter** to submit
- Use autocomplete to

Buzz

0:30

Question

Its central basin is known as "the cuvette," and its navigable portion begins at Kisangani. It receives the Luapula and Lualaba Rivers, from whose effluence at Boyoma Falls this river receives its

Evidence

for Congo River

the Lualaba and the Chambeshi Rivers. It is navigable downstream from Kisangani, except for the area

Falls lies on this river, and after it reaches Kisangani, it is no longer called the Lualaba. This

Settings

Guesses

Highlights

Evidence

Pause

Sign Out

Players

1 active

#	Score	Name	Country
1	-15	Summer Dew	1/5
2	475	rmunizmidtown	54
3	285	Cottman	40

Interface

Guesses

#	Guess	Score
1	Congo River	0.1987
2	Zambezi	0.1121
3	Yukon River	0.0956

Question

Its central basin is known as "the cuvette," and its navigable portion begins at Kisangani. It receives the Luapula and Lualaba Rivers, from whose effluence at Boyoma Falls this river receives its

Highlighting

Evidence

for Congo River

the Lualaba and the Chambeshi Rivers . It is navigable downstream

Falls lies on this river , and after it reaches Kisangani , it is no longer
from Kisangani , except for the area

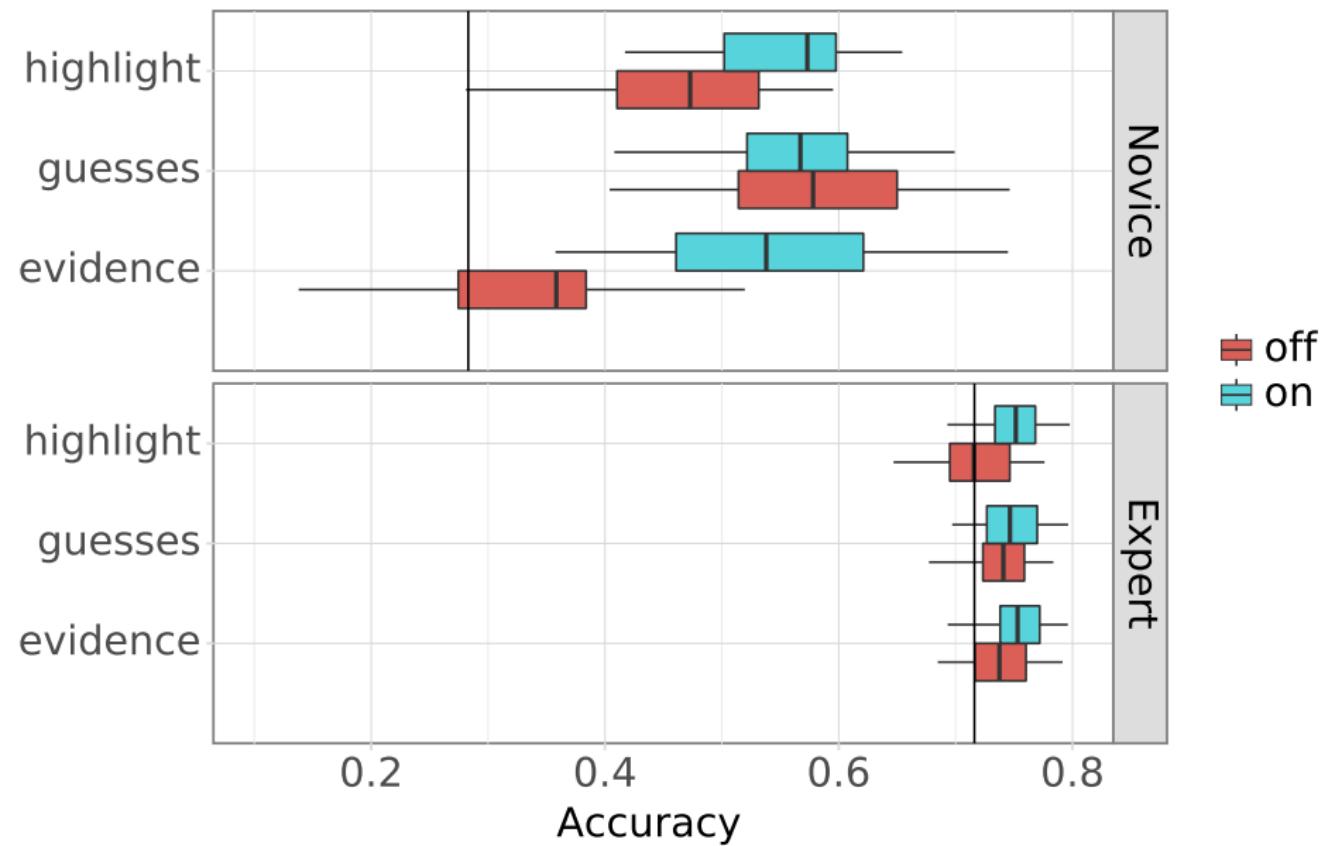
Experts vs. Novices

Experts

Trivia experts, familiar with task, enjoy the task

Mechanical Turkers

Mechanical Turkers: easily overwhelmed, need the help



Evidence helps novices, experts are expert

Regression Analysis

For each triple (player, question, interpretations),
predict the outcome (correct answer or not)
with logistic regression. Using features:

- player ID
- question ID
- buzzing position
- enabled interpretations: individual and combinations

Regression Analysis

For each triple (player, question, interpretations),
predict the outcome (correct answer or not)
with logistic regression. Using features:

- player ID
- question ID
- buzzing position
- enabled interpretations: individual and combinations

Coefficients tell story!

- **Big, Positive:** Help
- **Big, Negative:** Hurt
- **Small:** Neutral

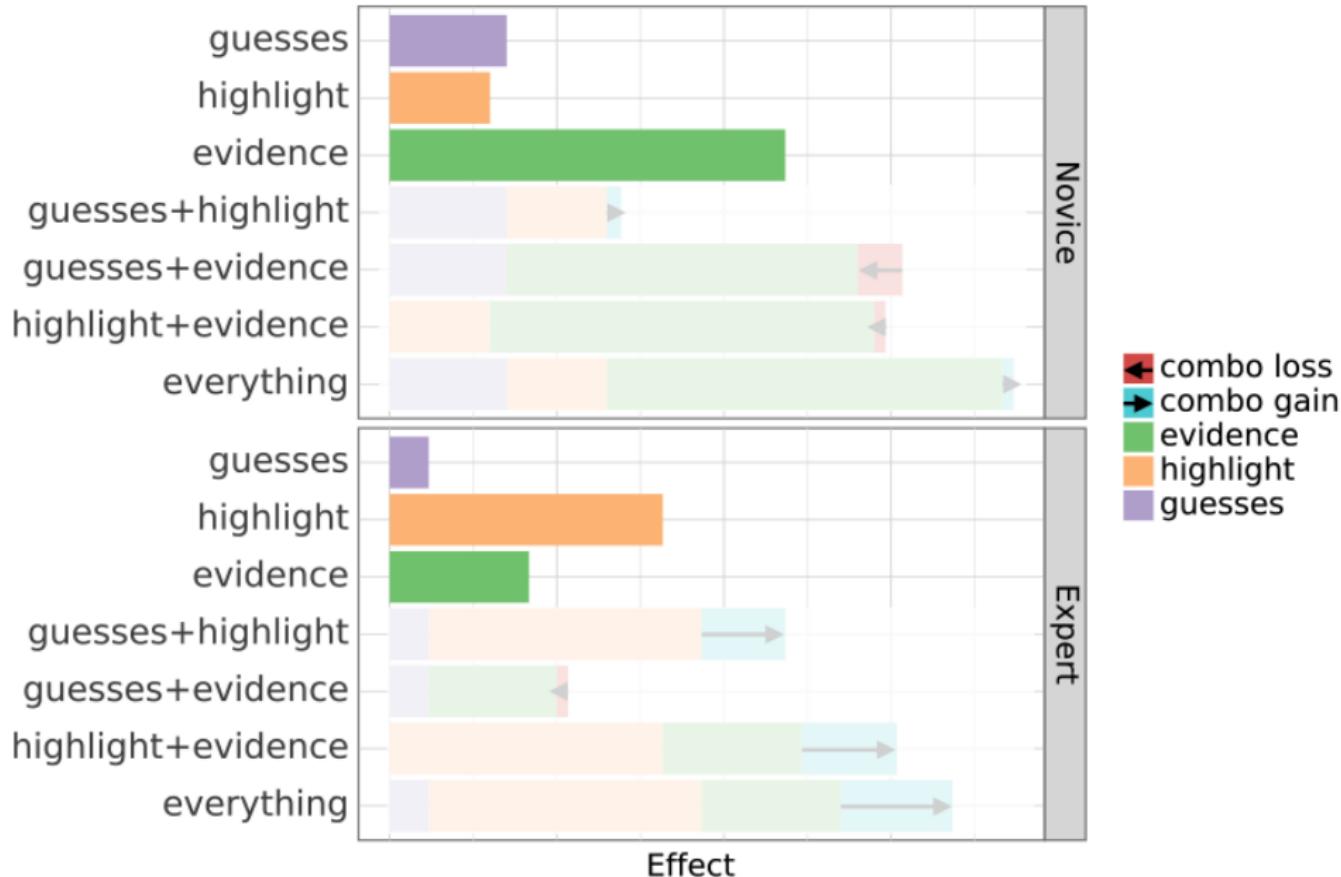
Regression Analysis

For each triple (player, question, interpretations),
predict the outcome (correct answer or not)
with logistic regression. Using features:

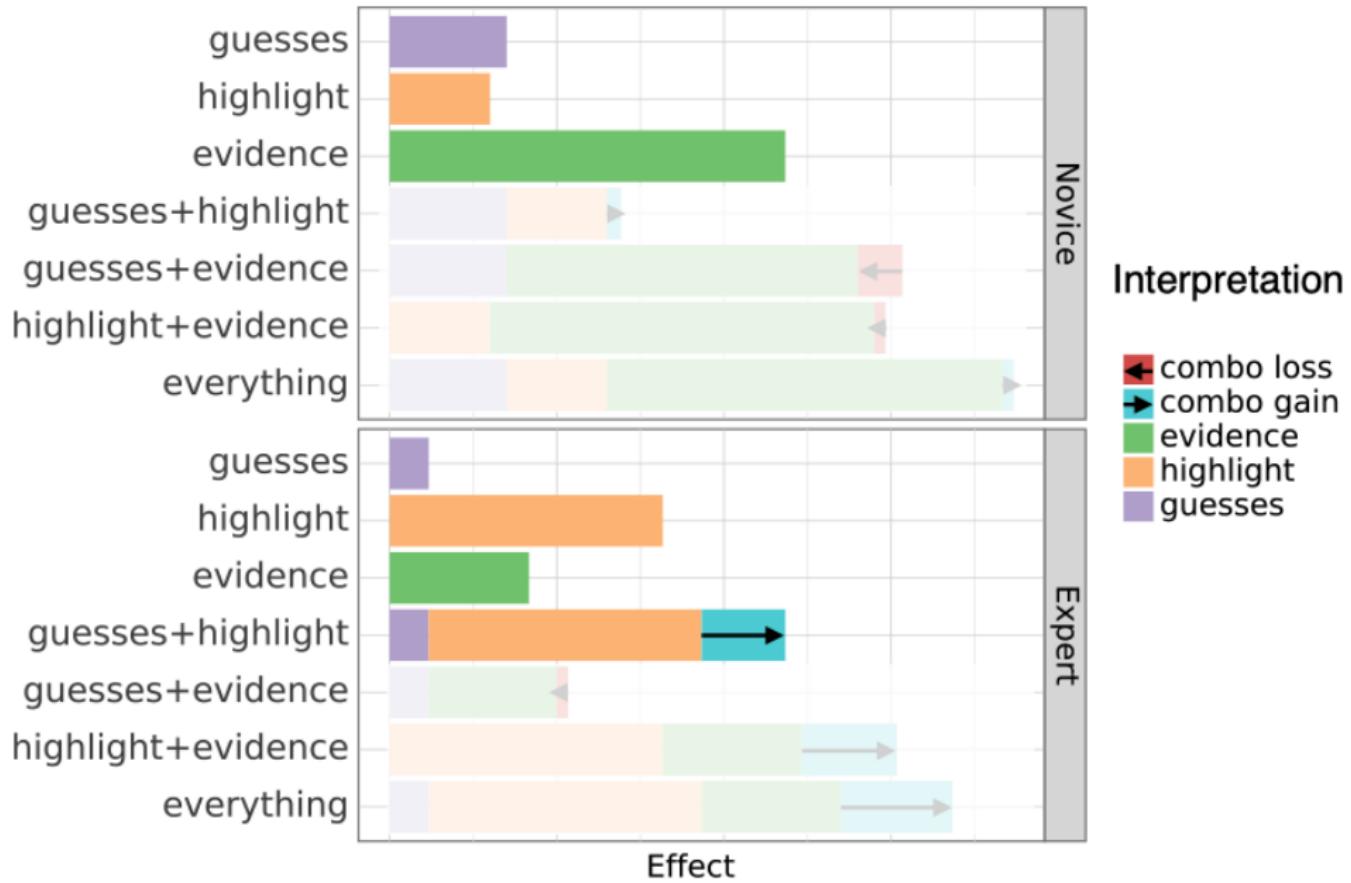
- player ID
- question ID
- buzzing position
- enabled interpretations: individual and combinations

Coefficients tell story!

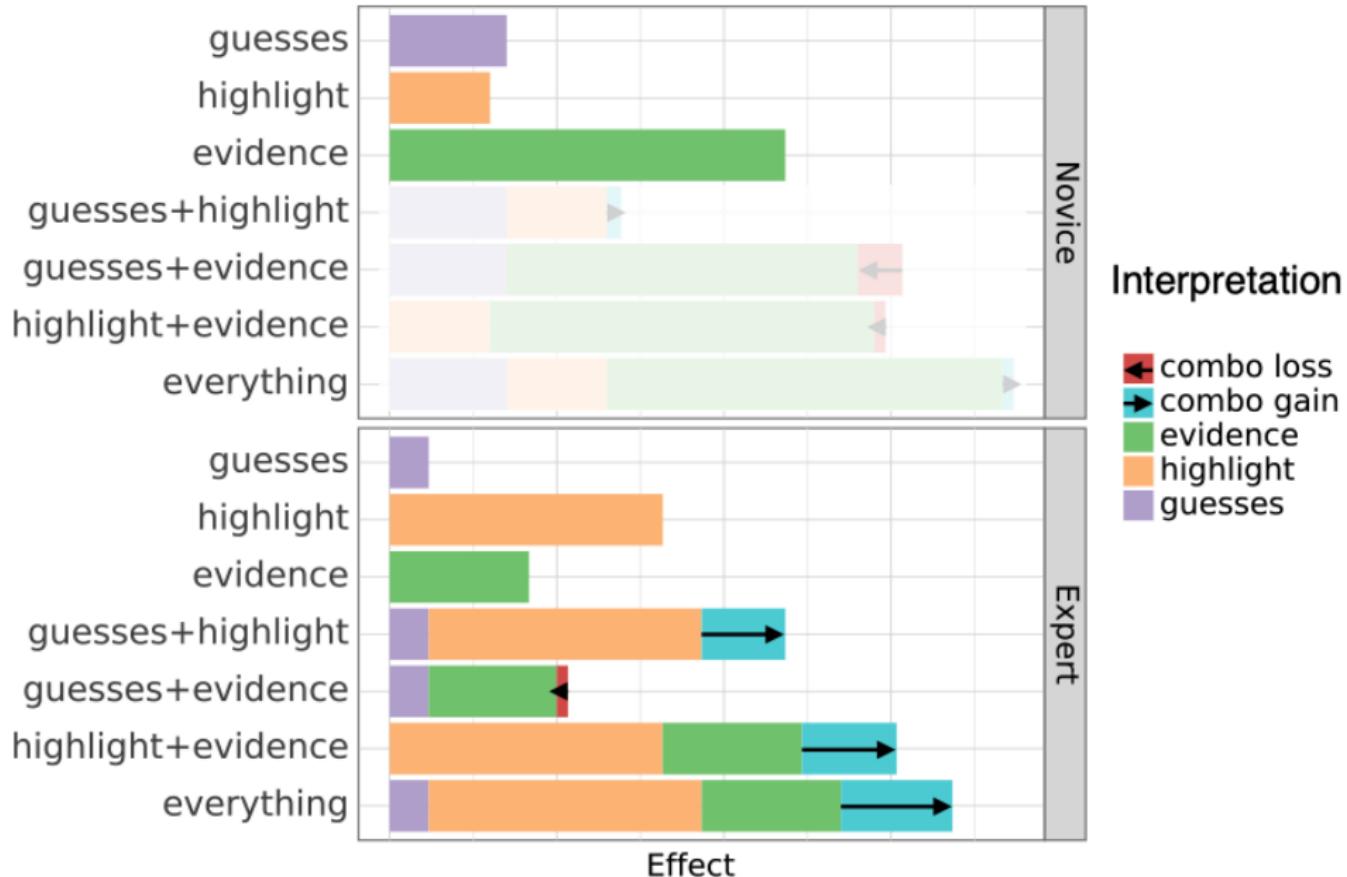
- **Big, Positive:** Help
- **Big, Negative:** Hurt
- **Small:** Neutral



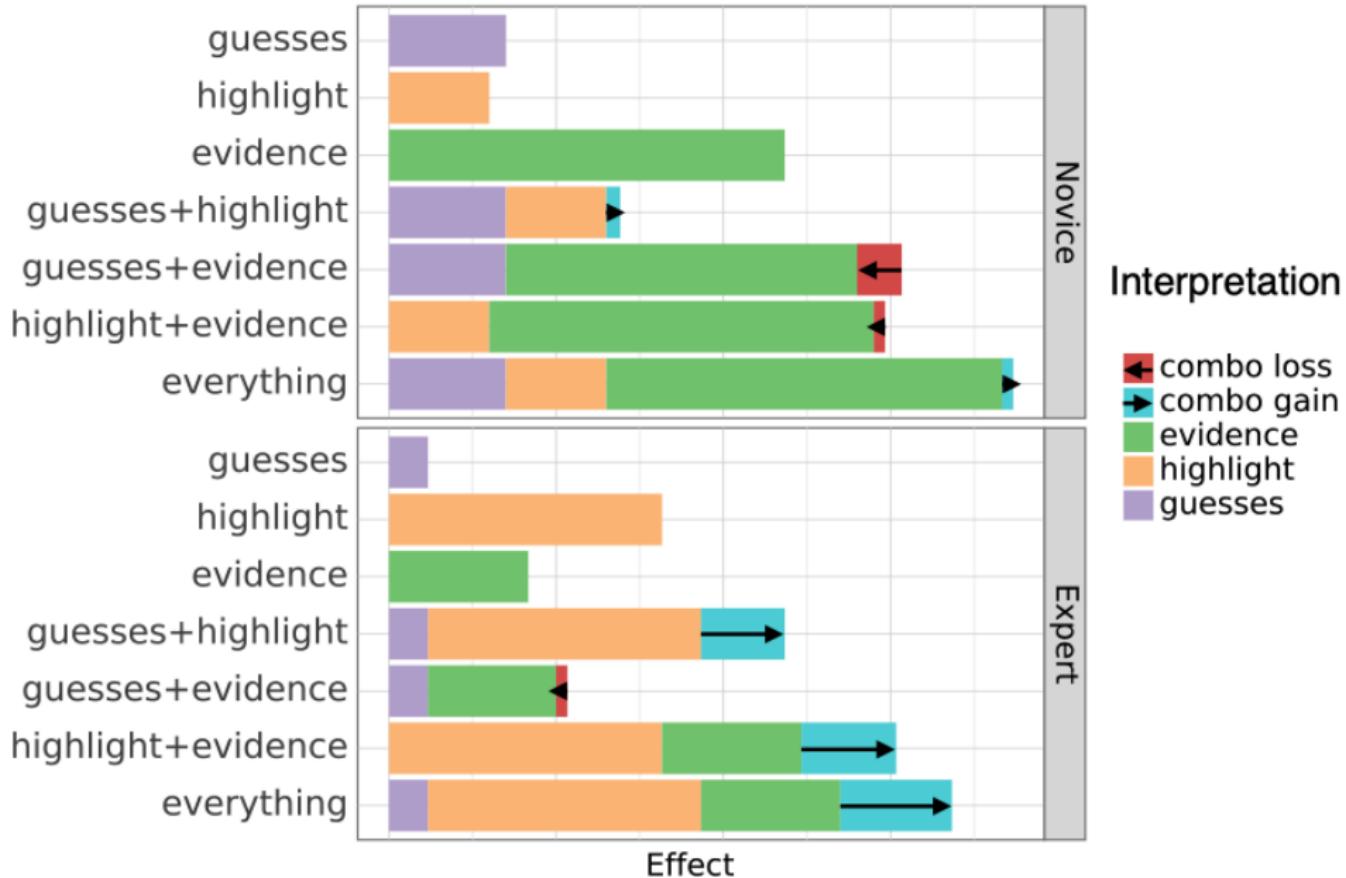
Everything helps: Evidence for novices, Highlight for experts



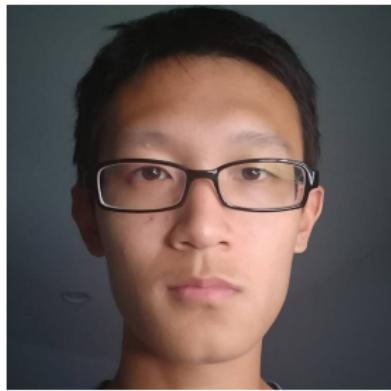
Synergistic effects



Highlight and evidence help experts most



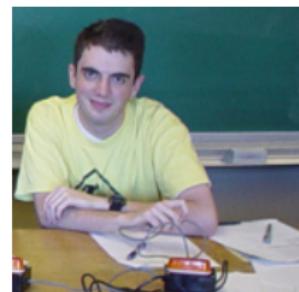
For novices, less synergy



Learning to Explain Selectively

Shi Feng and Jordan Boyd-Graber.
Empirical Methods in Natural Language Processing, 2022

Measuring Interpretability

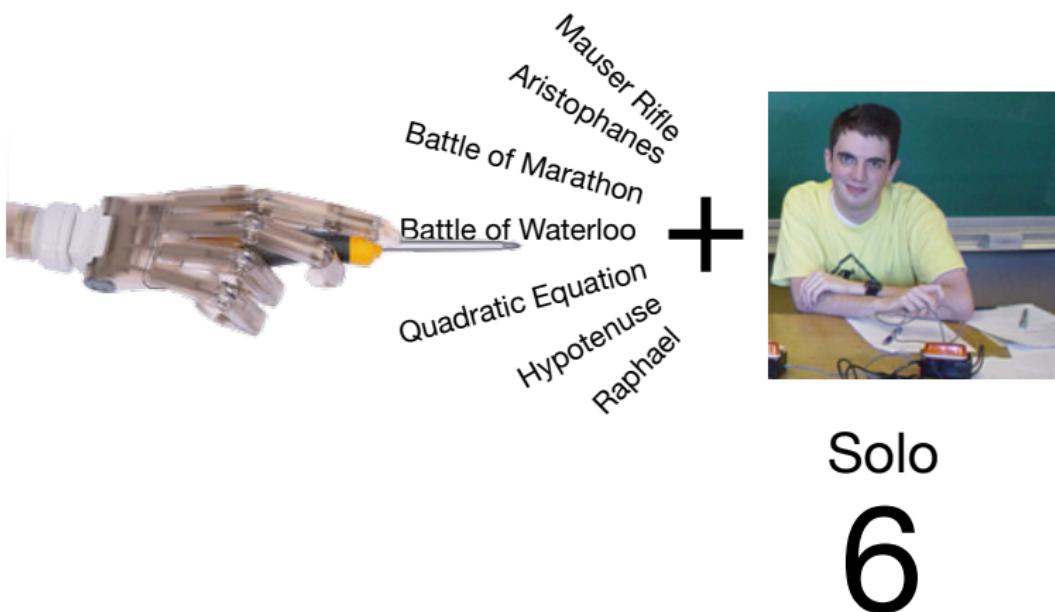


Measuring Interpretability

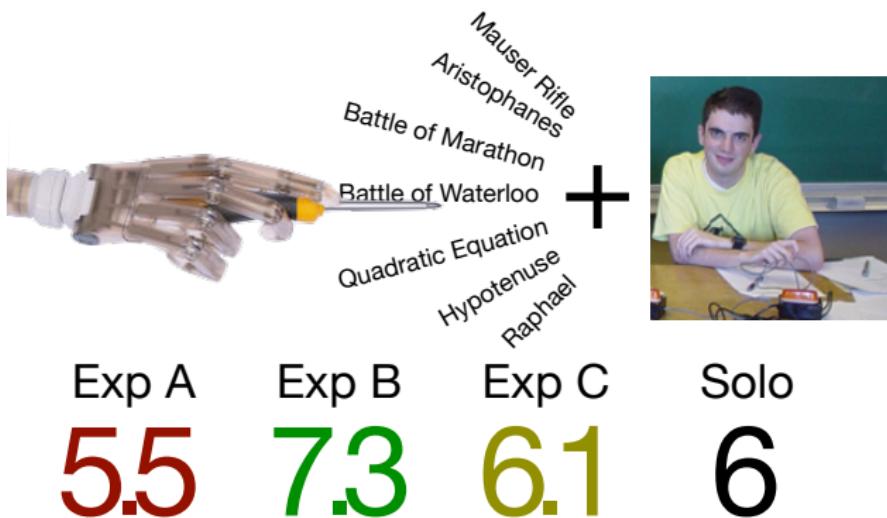


Solo
6

Measuring Interpretability

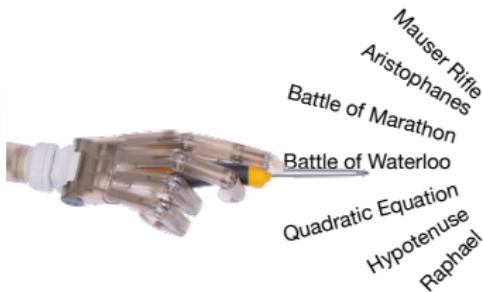


Measuring Interpretability



Improvement through Bandit Algorithms

Visualization

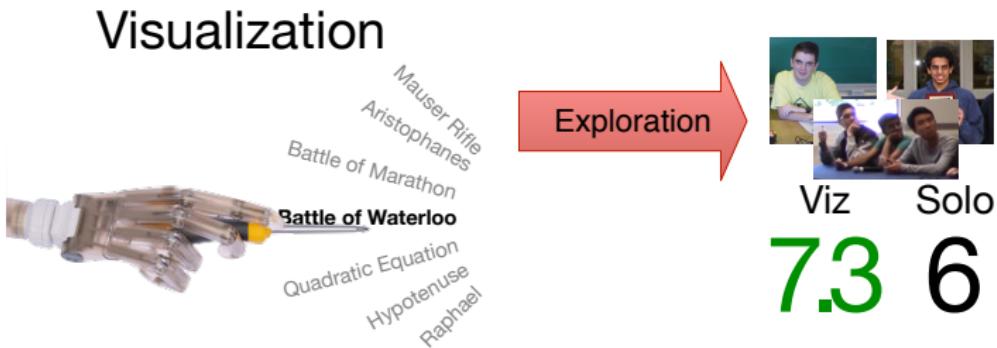


Viz Solo
7.3 6

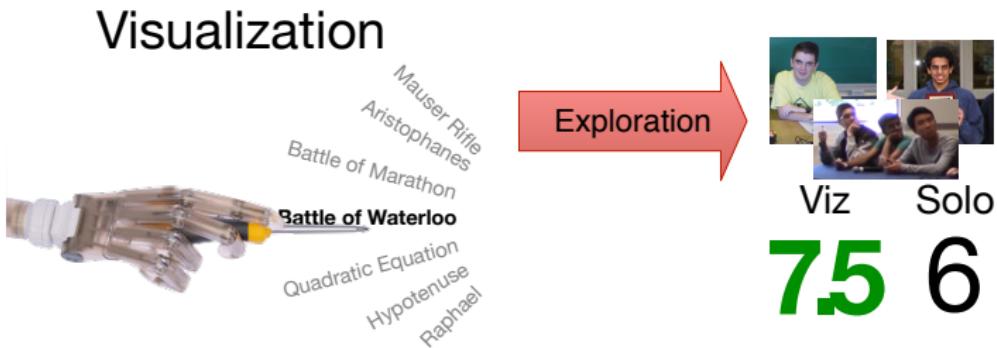
Improvement through Bandit Algorithms



Improvement through Bandit Algorithms



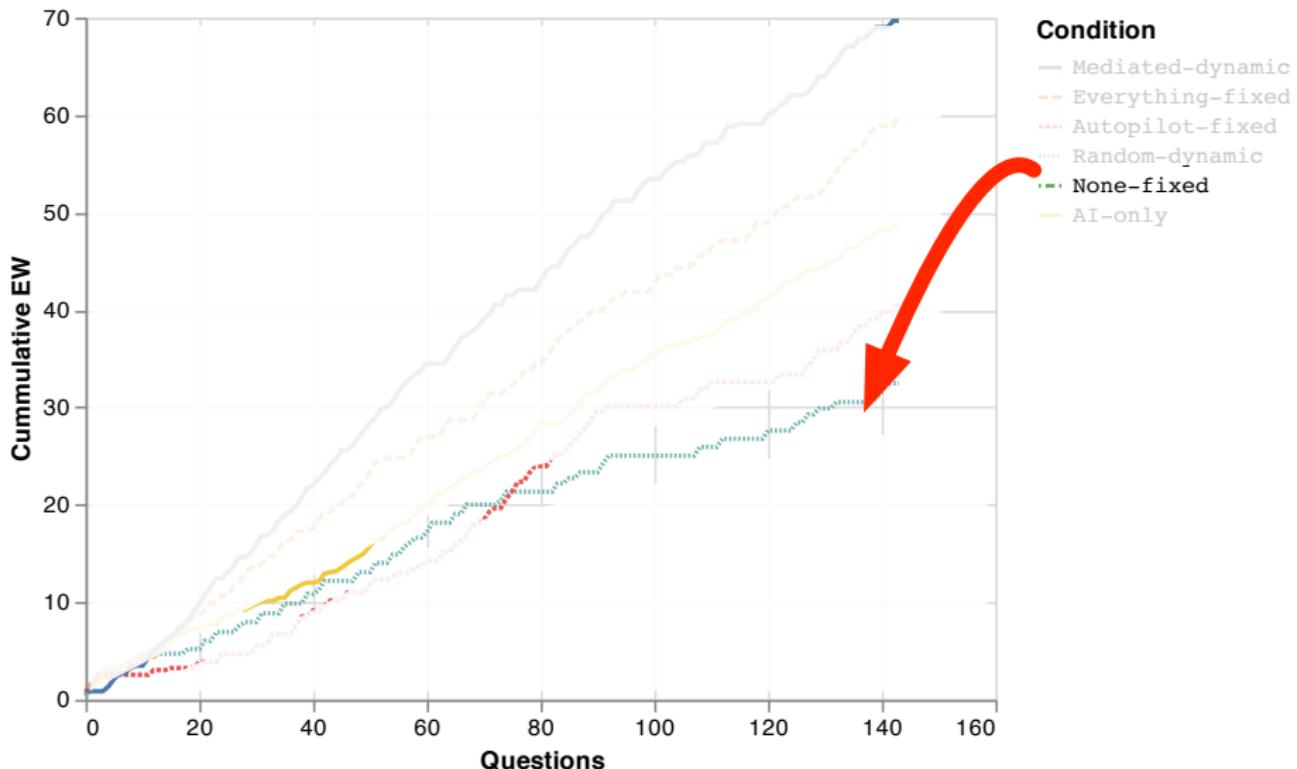
Improvement through Bandit Algorithms



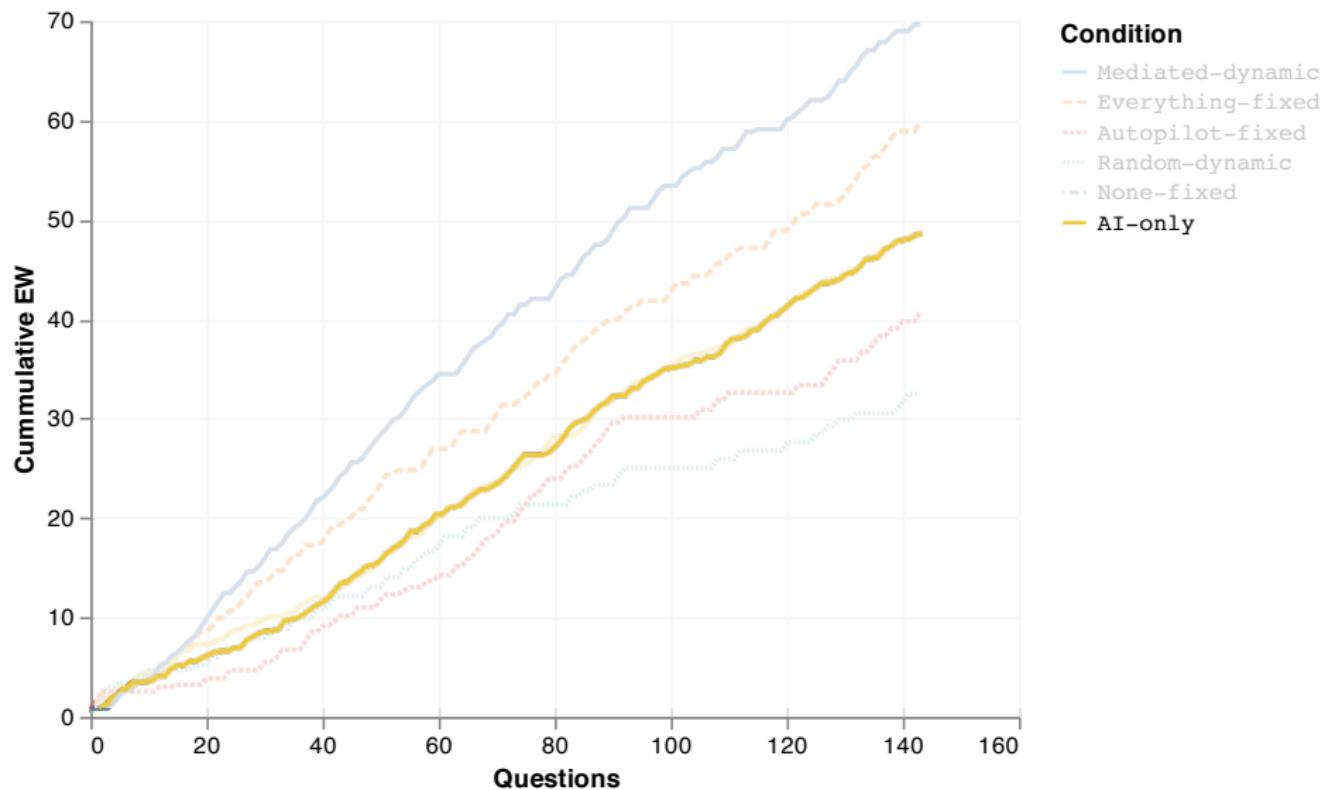
Improvement through Bandit Algorithms



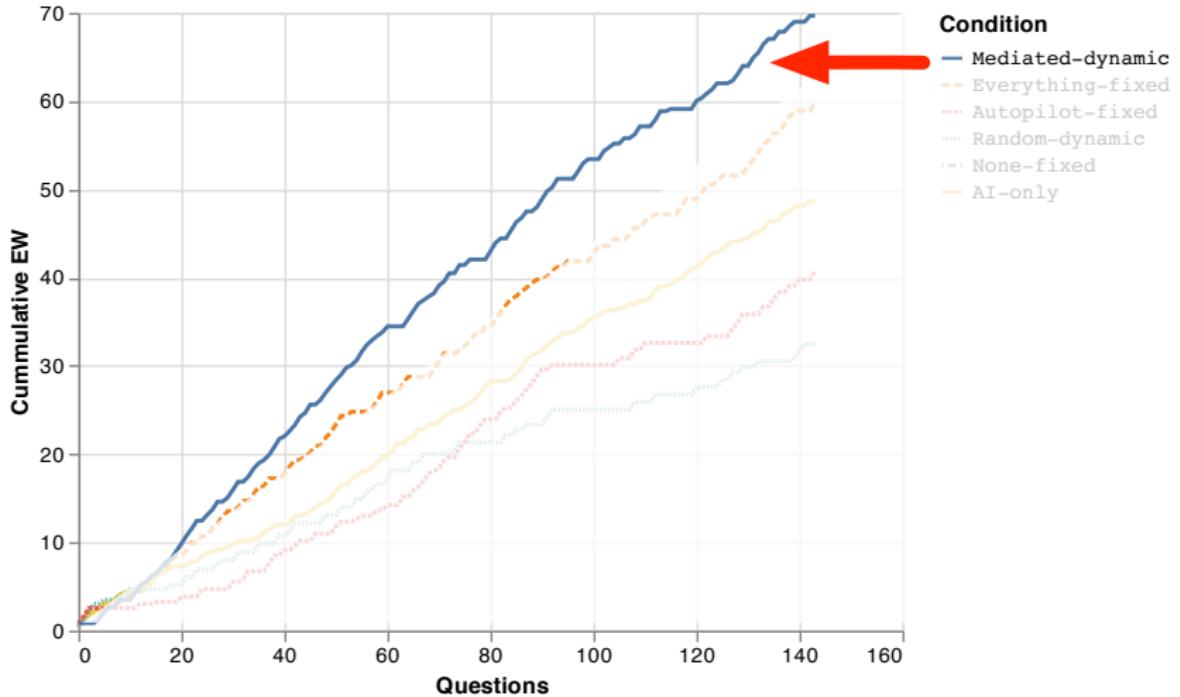
Bandit actions [?]: turn each of the explanations (Guess, Highlight, Evidence) on or off.



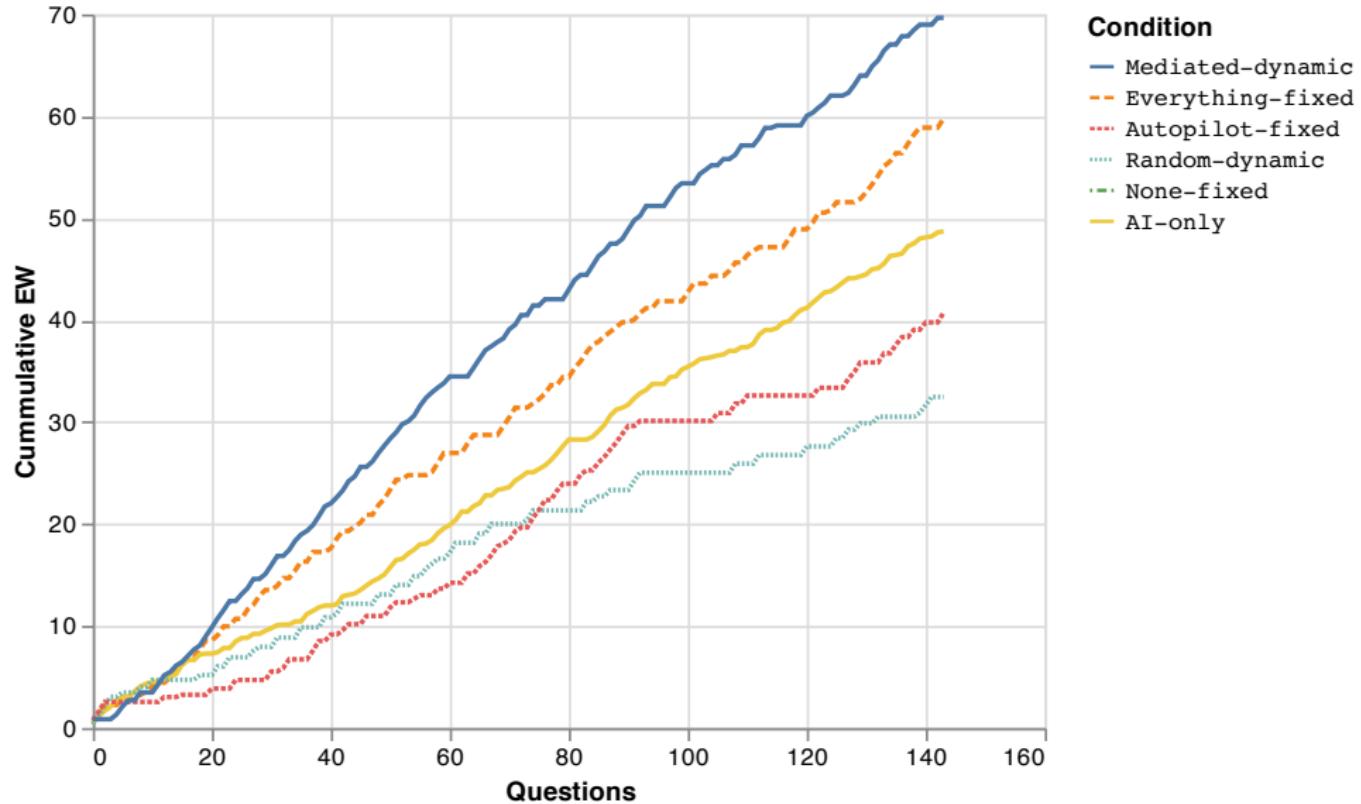
Human alone without an AI teammate



AI alone without a human teammate

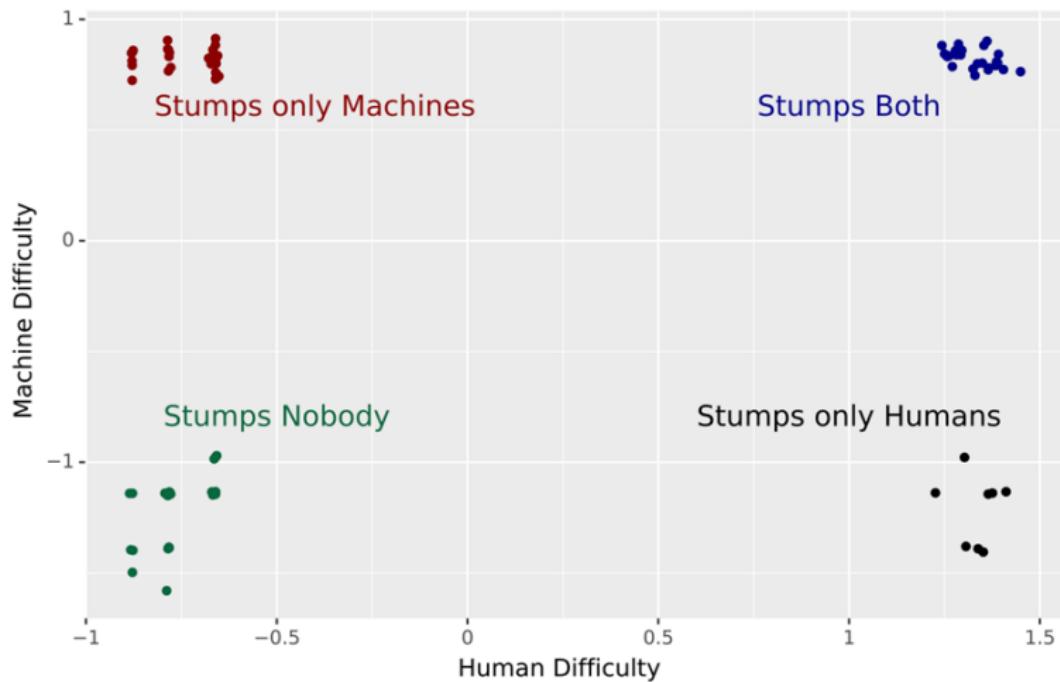


Dynamic assistance to human

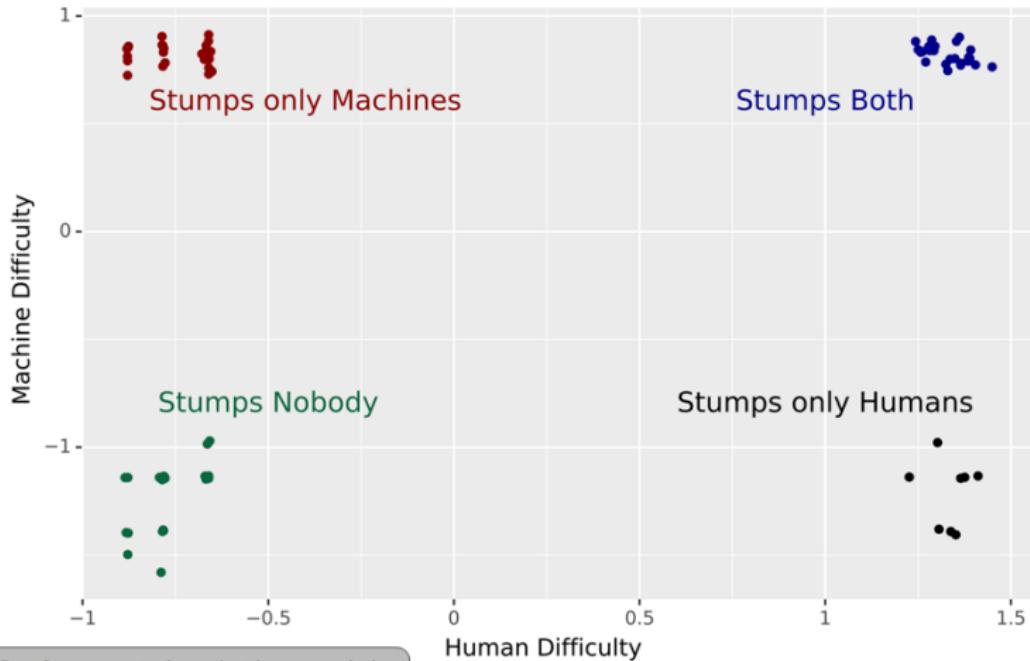


Better than showing everything!

What makes for Adversarial Example

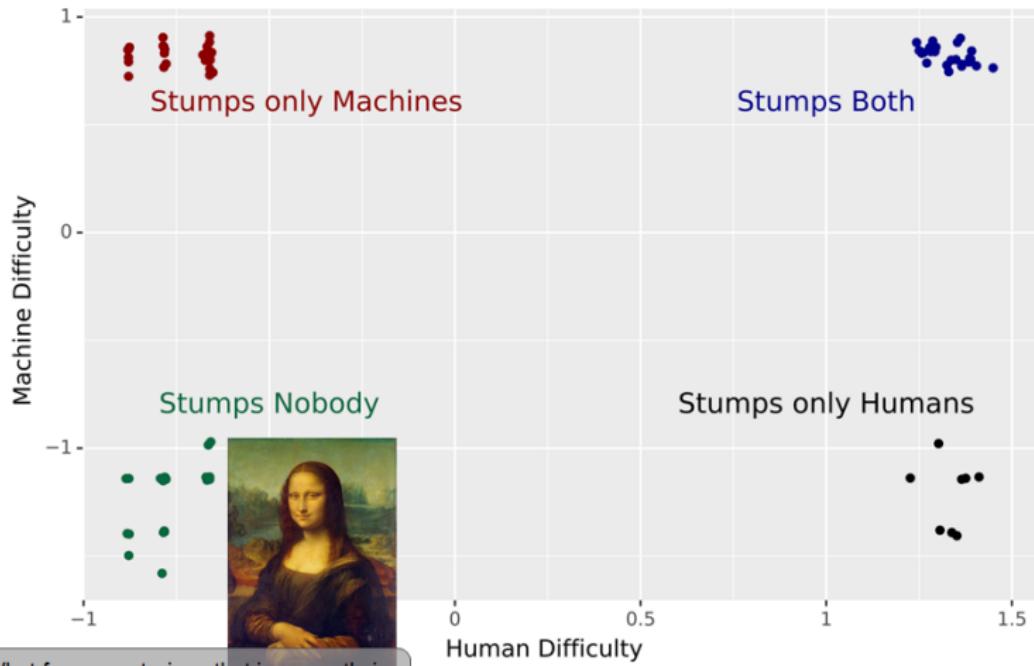


What makes for Adversarial Example



What famous art piece that is currently in France is referred to as La Gioconda?

What makes for Adversarial Example



What famous art piece that is currently in France is referred to as La Gioconda?

What makes for Adversarial Example

This cheerful duo sings in a musical which repeats a phrase about the lack of trouble, in an East African language, while on the protagonist's journey home. What is the name of this duo?



Stumps only Machines



Stumps Both

Machine Difficulty

0

Stumps Nobody



-1

-1

0

0.5

1

1.5

Human Difficulty

Stumps only Humans

What famous art piece that is currently in France is referred to as La Gioconda?

What makes for Adversarial Example

This cheerful duo sings in a musical which repeats a phrase about the lack of trouble, in an East African language, while on the protagonist's journey home. What is the name of this duo?



Stumps only Machines

Machine Difficulty

0

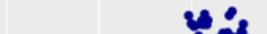
Stumps Nobody



-1

-1

What famous art piece that is currently in France is referred to as La Gioconda?



Stumps Both

0

0.5

1

1.5

Stumps only Humans

0

0.5

1

1.5

Human Difficulty

What makes for Adversarial Example

This cheerful duo sings in a musical which repeats a phrase about the lack of trouble, in an East African language, while on the protagonist's journey home. What is the name of this duo?



Stumps only Machines

Machine Difficulty

0

Nobody

Stumps Nobody

-1

-1



What famous art piece that is currently in France is referred to as La Gioconda?

What is the name of the cricket team that is owned by the founder of Poomalaai and is considered to have one of the best bowling sides?



Stumps Both



Stumps only Humans

0

0.5

1

1.5

Human Difficulty

What makes for Adversarial Example

This cheerful duo sings in a musical which repeats a phrase about the lack of trouble, in an East African language, while on the protagonist's journey home. What is the name of this duo?



Stumps only Machines

Machine Difficulty

0

-1

-1

Stumps Nobody



What famous art piece that is currently in France is referred to as La Gioconda?

What is the name of the cricket team that is owned by the founder of Poomaalai and is considered to have one of the best bowling sides?



Stumps Both



Stumps only Humans



Which of the first Adidas Yeezy Boost 350 designs had an out of this world themed name?

Human Difficulty

0

0.5

Adversarial Strategies



What is the name of the American actor who stood up for his wife with a "slap that was heard around the world" during a popular awards show?

Adversarial Strategies



What is the name of the American actor who stood up for his wife with a "slap that was heard around the world" during a popular awards show?

Adversarial Strategies



What post-apocalyptic film directed by a Korean but not the director of Parasite is an allegory set on a train featuring the machinations of a rich businessman against the occupants of other cars?

Adversarial Strategies



What post-apocalyptic film directed by a Korean but not the director of Parasite is an allegory set on a train featuring the machinations of a rich businessman against the occupants of other cars?

Simultaneous Interpretation is Hard!

- Exhausting for humans
- Computers not trusted
- Differential strengths
- Same word-by-word characteristic



Don't Until the Final Verb Wait: Reinforcement Learning for Simultaneous Machine Translation



Alvin Grissom II, He He, **Jordan Boyd-Graber**, John Morgan, and Hal Daumé III. *Empirical Methods in Natural Language Processing*, 2014



Interpretese vs. Translationese: The Uniqueness of Human Strategies in Simultaneous Interpretation



He He, **Jordan Boyd-Graber**, and Hal Daumé III. *North American Association for Computational Linguistics*, 2016

SimQA: Detecting Simultaneous MT Errors through Word-by-Word Question Answering

HyoJung Han, Marine Carpuat, **Jordan Boyd-Graber**.
Empirical Methods in Natural Language Processing, 2022

STACL: Simultaneous Translation with Integrated Anticipation & Controllable Latency



Liang Huang
Principal Scientist, Baidu Research

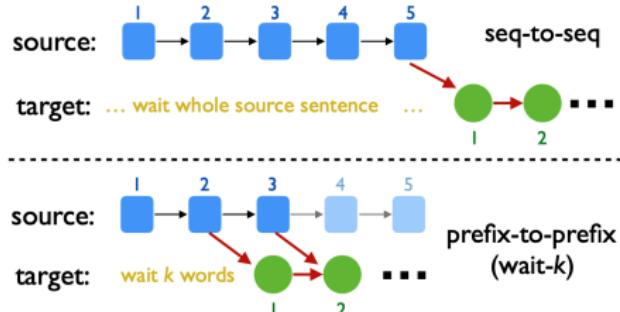
Assistant Professor (on-leave), Oregon State University



Joint work between Baidu Research (Sunnyvale) and Baidu NLP (Beijing)

Prefix-to-Prefix Translation

- seq-to-seq is only suitable for conventional full-sentence MT
- we propose prefix-to-prefix, tailed to simultaneous MT
 - special case: **wait-k policy**: translation is always k words behind source sentence
 - training in this way enables anticipation



Bushí	zǒngtǒng	zài	Mósikē	yǔ	Éluóst	zǒngtǒng	Pǔjīng	huiwù
布什	总统	在	莫斯科	与	俄罗斯	总统	普京	会晤
Bush	President	in	Moscow	with	Russian	President	Putin	meet

President Bush meets with Russian President Putin in Moscow

How to Evaluate



- You're a contestant on a Polish game show
- You have access to a simultaneous translation system
- Your job is to answer the question before your opponent (as quickly as possible)

How to Evaluate

Buzz

3

[room_1] Round 1 Question 7/24

Source :

Jest to kraina historyczna Azji, która obecnie znajduje się w większości w granicach Chin. Kraina ta jest położona na średniej wysokości około czterech do pięciu tysięcy metrów nad poziomem morza i na granicy m.in z Himalajami. Aby zdobyć punkt,

Target :

It is a historical land of Asia, which is now mostly located within China. This land is located on the average of about four to five thousand meters above sea level and on the border with Himalaya.

- You're a contestant on a Polish game show
- You have access to a simultaneous translation system
- Your job is to answer the question before your opponent (as quickly as possible)

How to Evaluate

Buzz

3

[room_1] Round 1 Question 7/24

Source :

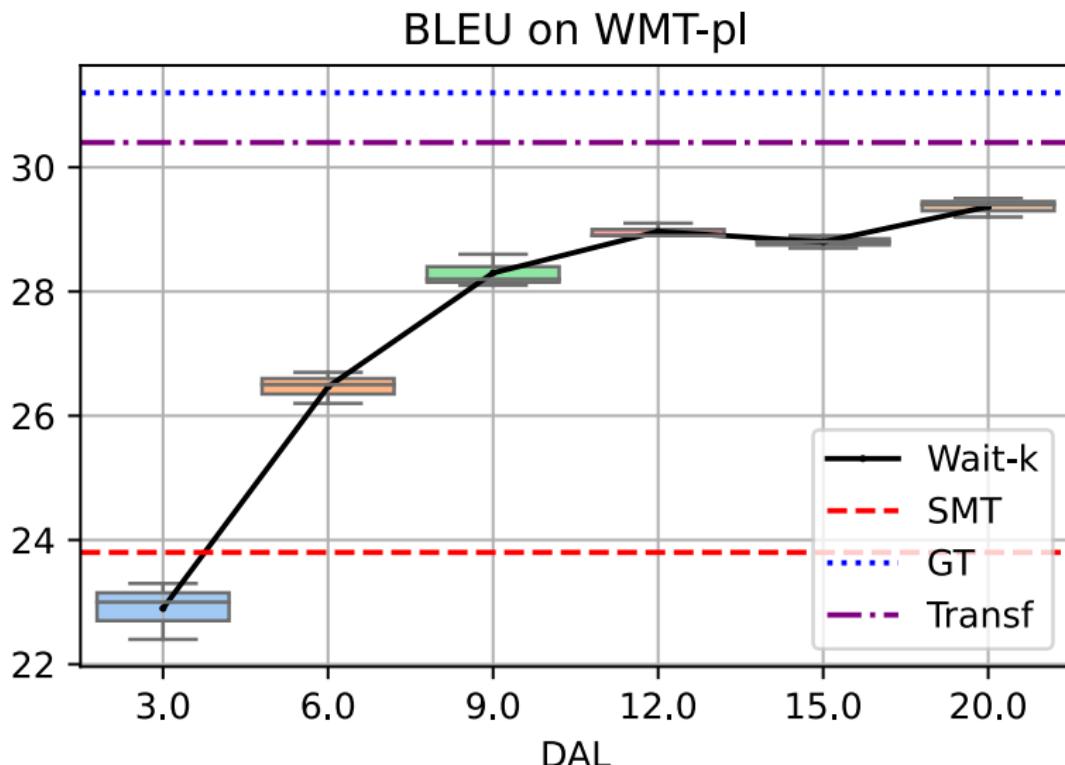
Jest to kraina historyczna Azji, która obecnie znajduje się w większości w granicach Chin. Kraina ta jest położona na średniej wysokości około czterech do pięciu tysięcy metrów nad poziomem morza i na granicy m.in z Himalajami. Aby zdobyć punkt,

Target :

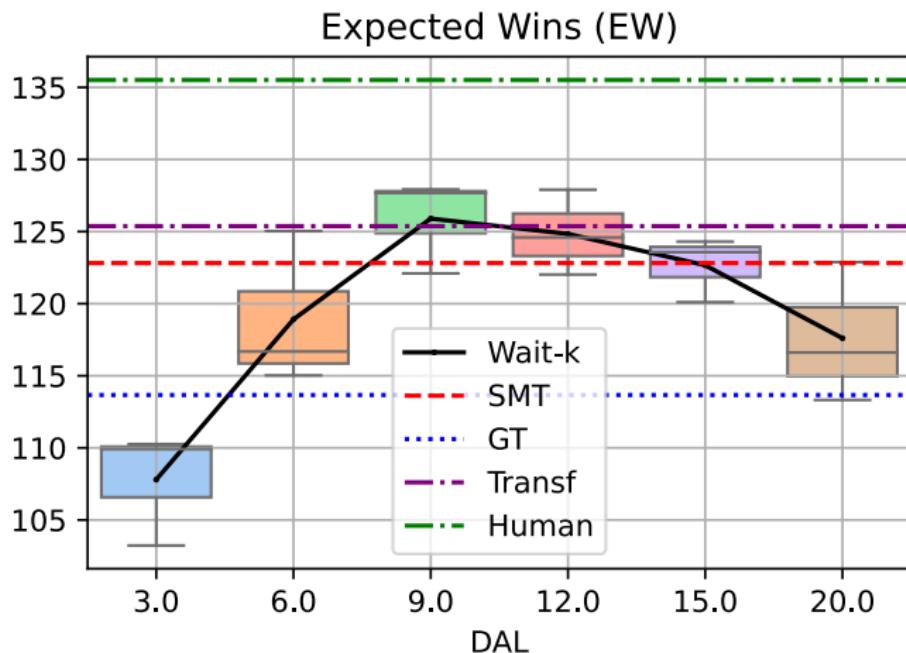
It is a historical land of Asia, which is now mostly located within China. This land is located on the average of about four to five thousand meters above sea level and on the border with Himalayas.

- You're a contestant on a Polish game show
- You have access to a simultaneous translation system
- Your job is to answer the question before your opponent (as quickly as possible)
- Keep question answerer the same, vary translation

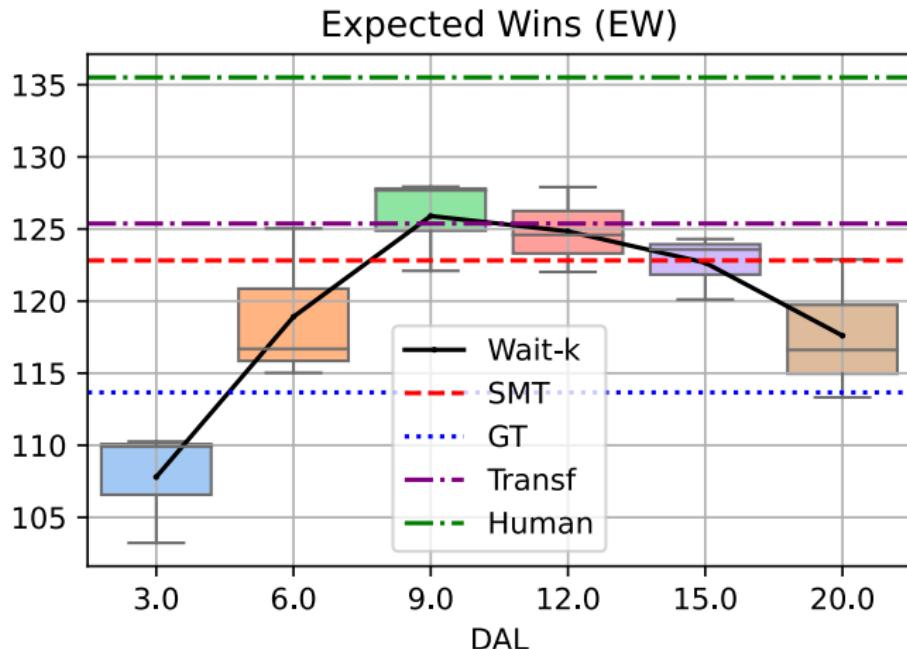
BLEU results for modern Simultaneous Translation Systems



Downstream QA Results

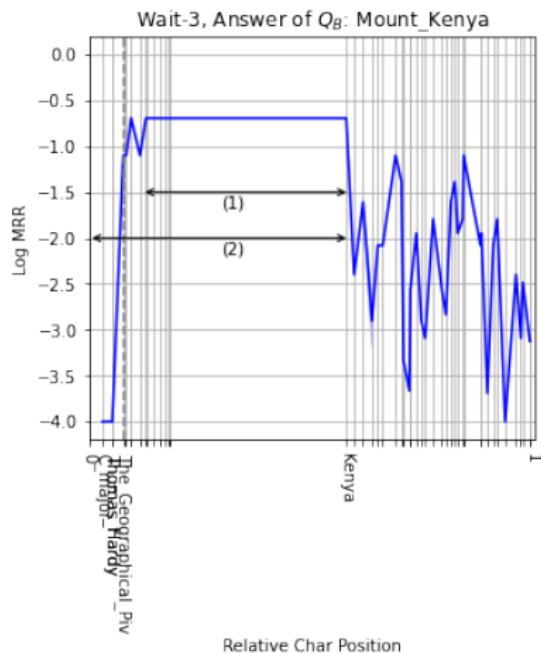


Downstream QA Results



Additional benefit: Only need to translate the answer

Undertranslation



When the translation doesn't help...

When are Mistakes / Hallucinations Harmful?

Question: Tę współrzędną wyznacza kąt dwuścienny między półpłaszczyzną południka zerowego a półpłaszczyzną południka ...

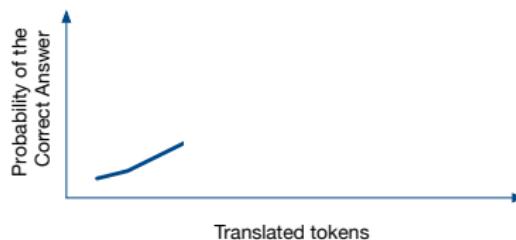


Guess: ??

When are Mistakes / Hallucinations Harmful?

This coordinate determines

Question: Tę współrzędną wyznacza kąt
dwuścienny między półpłaszczyzną południka
zerowego a półpłaszczyzną południka ...

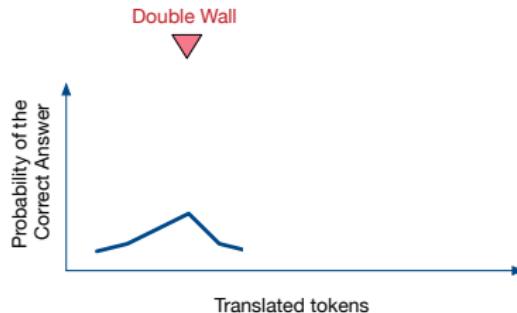


Guess: IP Address

When are Mistakes / Hallucinations Harmful?

This coordinate determines the double-wall

Question: Tę współrzędną wyznacza kąt
dwuścienny między półpłaszczyzną południka
zerowego a półpłaszczyzną południka ...



Guess: Spherical Coordinate

When are Mistakes / Hallucinations Harmful?

This coordinate determines the double-wall angle between the southern half of the meridian plane and the

Question: Tę współrzędną wyznacza kąt dwuścienny między półpłaszczyzną południka zerowego a półpłaszczyzną południka ...



Guess: Longitude

When are Mistakes / Hallucinations Harmful?

This coordinate determines the double-wall angle between the southern half of the meridian plane and the southern

Question: Tę współrzędną wyznacza kąt dwuścienny między półpłaszczyzną południka zerowego a półpłaszczyzną południka ...

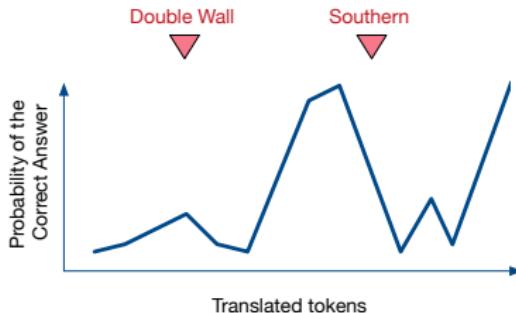


Guess: Spherical Coordinate

When are Mistakes / Hallucinations Harmful?

This coordinate determines the double-wall angle between the southern half of the meridian plane and the southern

Question: Tę współrzędną wyznacza kąt dwuścienny między półpłaszczyzną południka zerowego a półpłaszczyzną południka ...



Guess: Longitude

Thanks

Collaborators

Hal Daumé III (UMD), David Blei (Columbia), Marine Carpuat (UMD), Leah Findlater (UW), Kevin Seppi (BYU), Eric Ringger (BYU)

Funders



Supporters

International Academic
Competitions

NAQTSM
National Academic Quiz Tournaments, LLC

But wait, there's more!

Computational Social Science



Detecting Deception



[?, ?]

Multilingual/Multicultural Models



[?, ?]

Computational Biology

RKQEDNHWYFMLIVCTSAGP
----- FmL . -----
----- fmL+ .-.--
-----. fmliv+ . . .
....-.. +mL+ .. -.

[?, ?]



ALTO: Active Learning with Topic Overviews for Speeding Label Induction and Document Labeling

Forough Poursabzi-Sangdeh,
Jordan Boyd-Graber, Leah
Findlater, and Kevin Seppi.
Association for Computational
Linguistics, 2016.

Interactive Document Labeling

Jordan

Time left: 38:42

To provide for payments to certain natural resource trustees to assist in re...

- evacuation
- safety
- shelter

flood coast marine
restoration coastal vessel
fish gulf wildlife species
pollution council great
fishery fishing waters
ecosystem monitoring
fisheries mitigation

A bill to authorize the Secretary of the Army to carry out activities to man...

A bill to prevent forfeited fishing vessels from being transferred to private ...

To reauthorize various Acts relating to Atlantic Ocean marine fisheries.

To amend the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Managemen...

To prevent forfeited fishing vessels from being transferred to private part...

To amend the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Managemen...

A bill to require the Secretary of the Army to study the feasibility of the hy...

remain
expended heading
disaster september
appropriation transferred
obligation division unit
capital acquisition
inspector purchase funded
procurement units corps
repair salaries

Making appropriations for disaster relief requirements for the fiscal year e...

To rescind any unobligated discretionary appropriations returned to the F...

To amend the Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistanc...

Making appropriations for energy and water development and related age...

Covered Themes Progress:

Interactive Document Labeling

Jordan

Time left: 38:42

To provide for payments to certain natural resource trustees to assist in re...

- evacuation
- safety
- shelter

new label name

add label

rename label

delete label

flood coast marine
restoration coastal vessel
fish gulf wildlife species
pollution council great
fishery fishing waters
ecosystem monitoring
fisheries mitigation

A bill to authorize the Secretary of the Army to carry out activities to man...

A bill to prevent forfeited fishing vessels from being transferred to private ...

To reauthorize various Acts relating to Atlantic Ocean marine fisheries.

To amend the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Managemen...

To prevent forfeited fishing vessels from being transferred to private parti...

To amend the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Managemen...

A bill to require the Secretary of the Army to study the feasibility of the hy...

Making appropriations for disaster relief requirements for the fiscal year e...

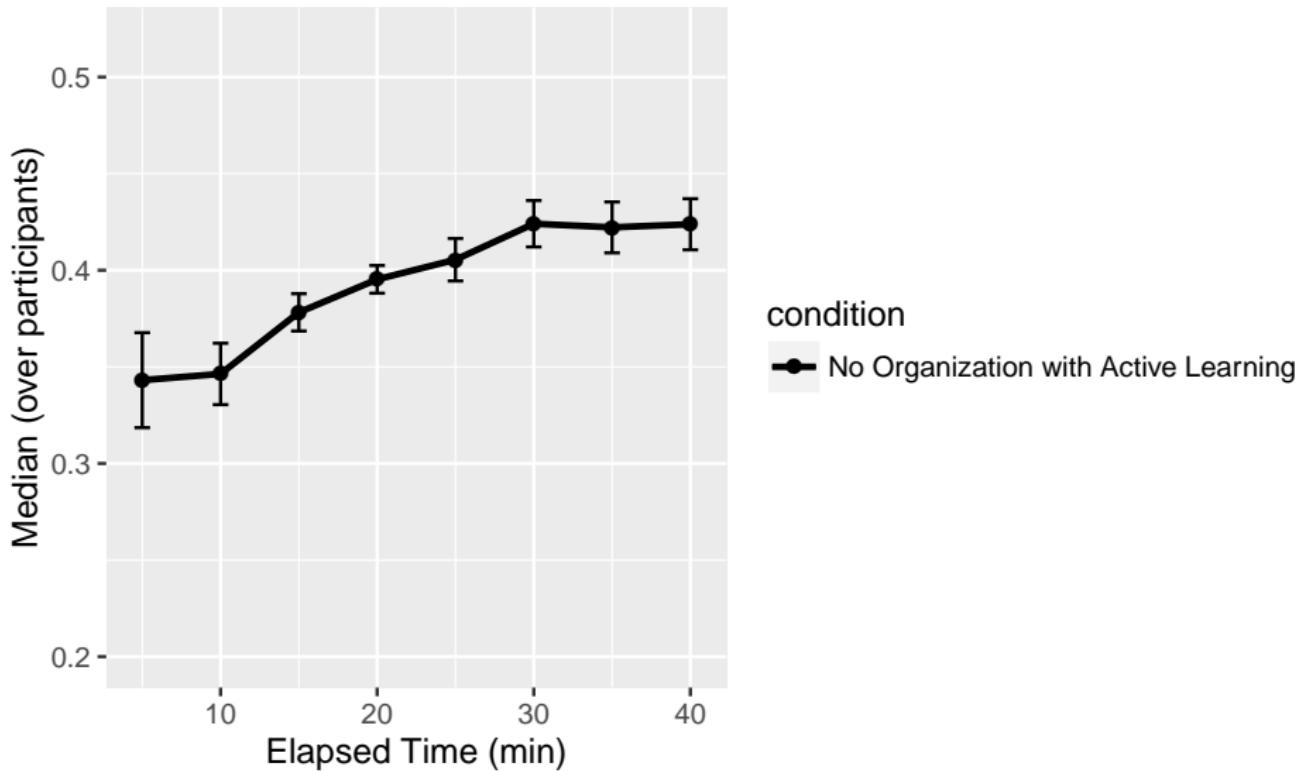
To rescind any unobligated discretionary appropriations returned to the F...

To amend the Robert T. Stafford Disaster Relief and Emergency Assistanc...

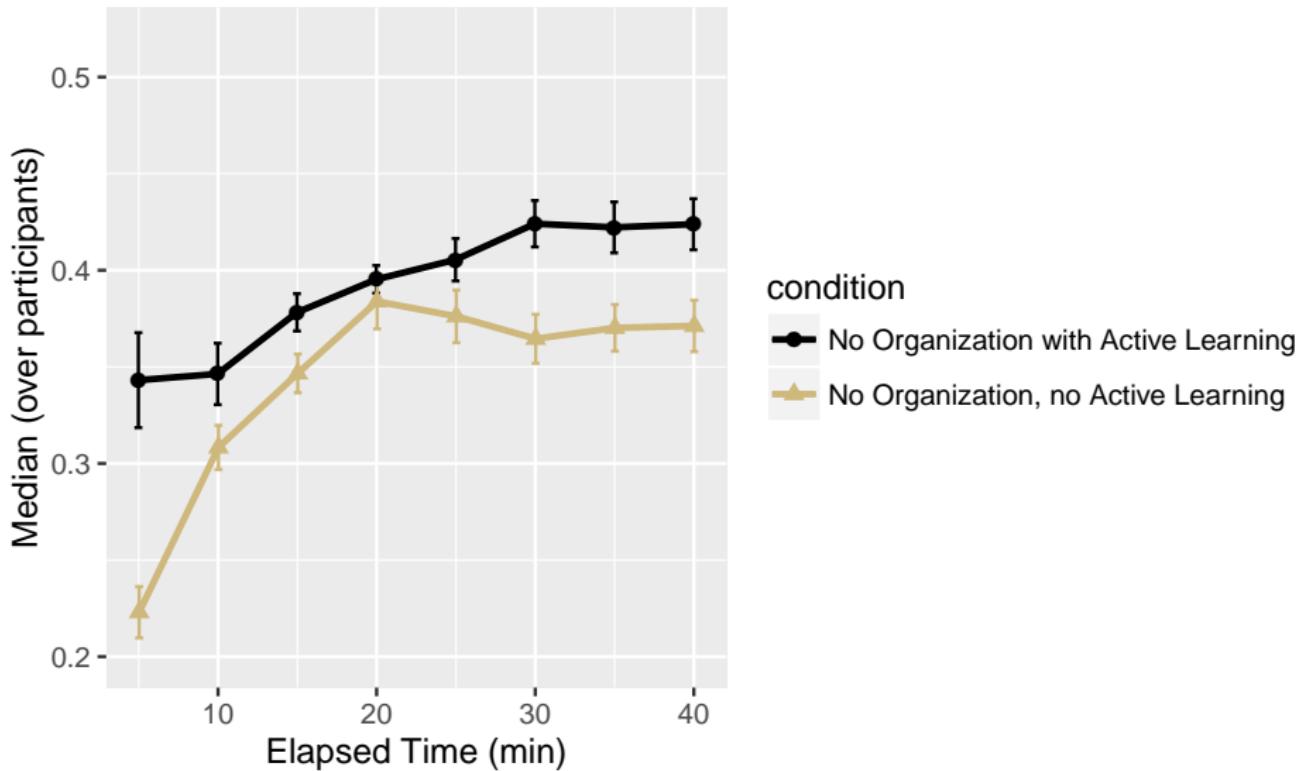
Making appropriations for energy and water development and related age...

Covered Themes Progress:

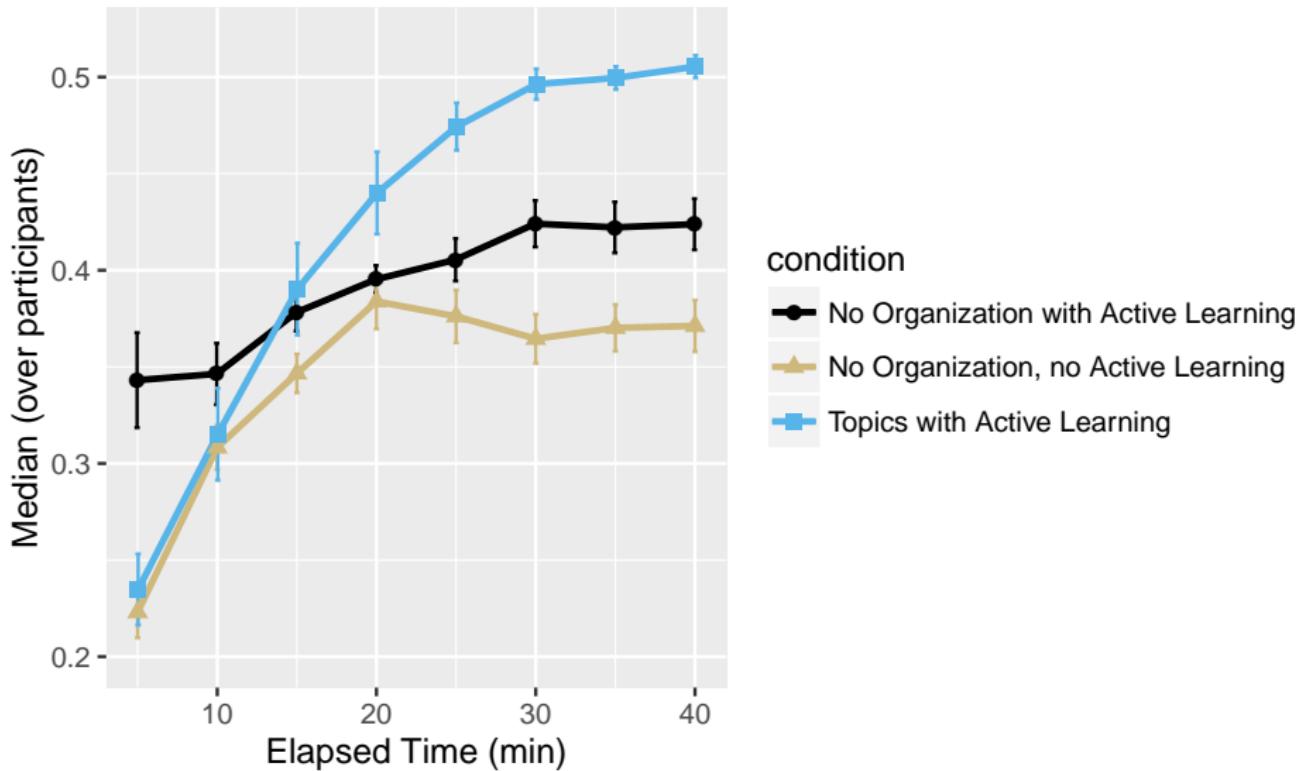
Direct users to document



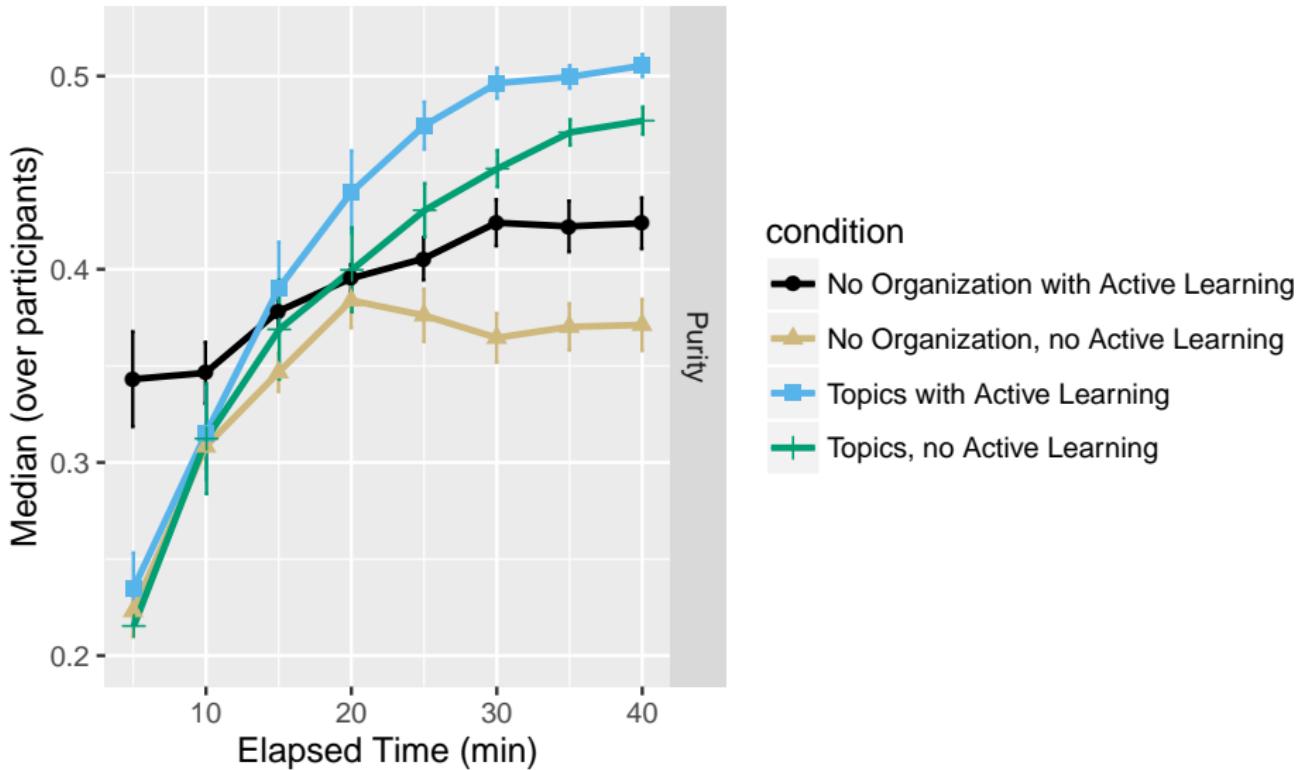
Active learning if time is short



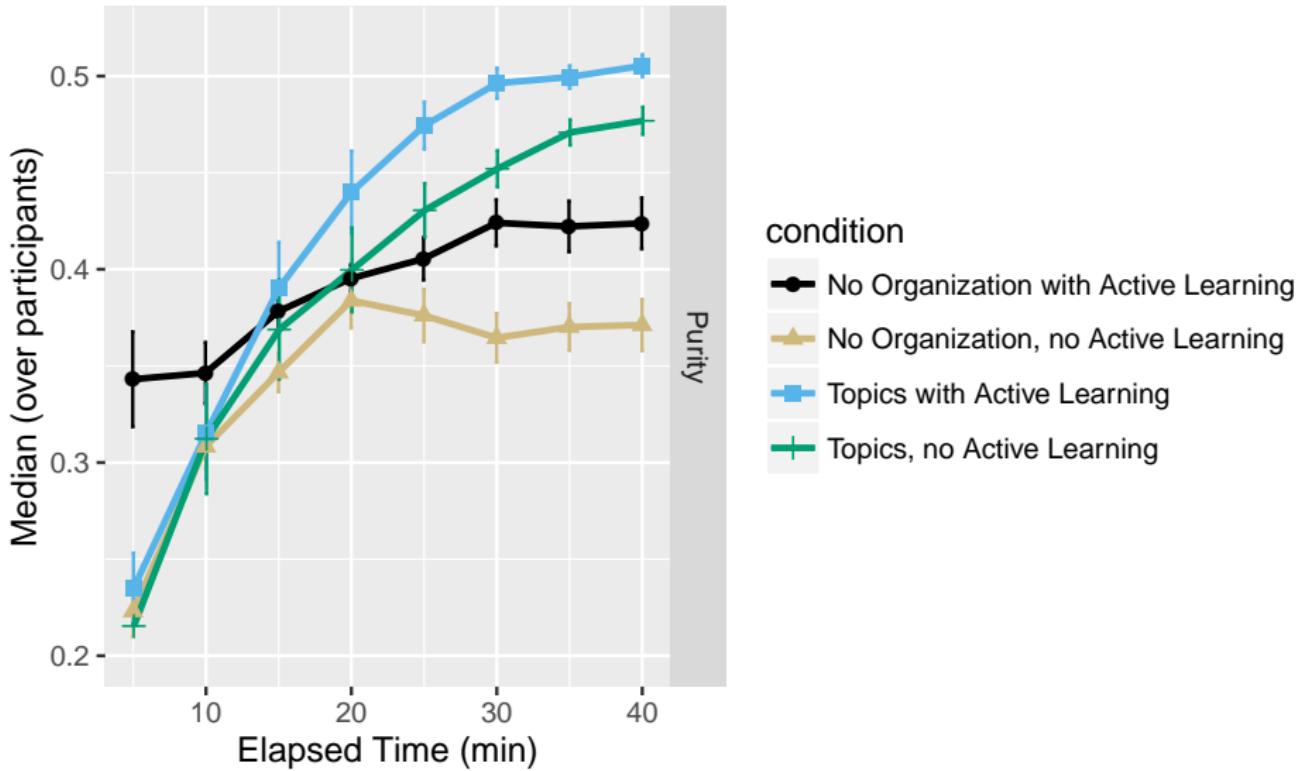
Better than status quo



Active learning can help topic models



Topic models help users understand the collection



Moral: machines and humans together (if you let them)

After writing ~The Theory of Moral

Prediction	Evidence
Adam_Smith	2.1049
Samuel_Johnson	1.9459
Hannah_Arendt	1.7826
Erving_Goffman	1.6882
Kenneth_Arrow	1.627
David_Hume	1.6114
John_Dewey	1.5881
Immanuel_Kant	1.5627
Bertrand_Russell	1.5434

Kenneth_Arrow
John_Dewey
Erving_Goffman
Bertrand_Russell
Immanuel_Kant
Adam_Smith
David_Hume
Samuel_Johnson

Andrea Lin

References

RC TRUST



Psychology & Social Sciences

We empower humans to understand, control, and verify intelligent algorithms.



Artificial Intelligence & Machine Learning

We develop self-explainable, accountable, and verifiable machine learning algorithms.



Data Science & Statistical Learning

We infer uncertainty, causality, and representations hidden in complex data sets.



Cybersecurity & Privacy

We preserve privacy, security and trust in algorithms for safety-critical systems.

RC TRUST



Psychology & Social Sciences

We empower humans to understand, control, and verify intelligent algorithms.



Artificial Intelligence & Machine Learning

We develop self-explainable, accountable, and verifiable machine learning algorithms.



Data Science & Statistical Learning

We infer uncertainty, causality, and representations hidden in complex data sets.



Cybersecurity & Privacy

We preserve privacy, security and trust in algorithms for safety-critical systems.

Psychology & Social Sciences

- Method: Item Response Theory
- Method: Ideal Point Models
- Application: Multilingual and Multicultural Models of Persuasion and Alliance Building
- Collaboration: Bundesverfassungsgericht Entscheidungen

RC TRUST



Psychology & Social Sciences

We empower humans to understand, control, and verify intelligent algorithms.



Artificial Intelligence & Machine Learning

We develop self-explainable, accountable, and verifiable machine learning algorithms.



Data Science & Statistical Learning

We infer uncertainty, causality, and representations hidden in complex data sets.



Cybersecurity & Privacy

We preserve privacy, security and trust in algorithms for safety-critical systems.

AI & ML

- Method: Reinforcement Learning
- Method: Neural Text Similarity
- Application: Training QA Retrieval Mechanisms
- Collaboration: Improving Google QA

RC TRUST



Psychology & Social Sciences

We empower humans to understand, control, and verify intelligent algorithms.



Artificial Intelligence & Machine Learning

We develop self-explainable, accountable, and verifiable machine learning algorithms.



Data Science & Statistical Learning

We infer uncertainty, causality, and representations hidden in complex data sets.



Cybersecurity & Privacy

We preserve privacy, security and trust in algorithms for safety-critical systems.

Data Science & Statistical Learning

- Method: Bayesian Nonparametrics
- Method: Interactive Dirichlet Forest Priors
- Application: Sensemaking
- Collaboration: Monitoring Local Resiliency

RC TRUST



Psychology & Social Sciences

We empower humans to understand, control, and verify intelligent algorithms.



Artificial Intelligence & Machine Learning

We develop self-explainable, accountable, and verifiable machine learning algorithms.



Data Science & Statistical Learning

We infer uncertainty, causality, and representations hidden in complex data sets.



Cybersecurity & Privacy

We preserve privacy, security and trust in algorithms for safety-critical systems.

Cybersecurity and Privacy

- Method: Adversarial Example Construction
- Method: Disinformation Gamefication
- Application: Fake News Detection
- Collaboration: Climate Fact Checking